

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 11

fyrtiotredje årgången

15 januari 2000

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 87/2000 av den 14 januari 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
Kommissionens förordning (EG) nr 88/2000 av den 14 januari 2000 om ändring av förordning (EG) nr 2799/1999 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande beviljande av stöd för skummjolk och skummjolkspulver avsedda att användas till foder samt försäljning av sådant skummjolkspulver	3
Kommissionens förordning (EG) nr 89/2000 av den 14 januari 2000 om fastställande av ett lägsta försäljningspris för skummjolkspulver för den första enskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999	4
Kommissionens förordning (EG) nr 90/2000 av den 14 januari 2000 om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 217:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90	5
Kommissionens förordning (EG) nr 91/2000 av den 14 januari 2000 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den fyrtiofemte särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97	6
Kommissionens förordning (EG) nr 92/2000 av den 14 januari 2000 om fastställande av det högsta priset för uppköp av smör för den första anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999	8
Kommissionens förordning (EG) nr 93/2000 av den 14 januari 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2176/1999	9

Kommissionens förordning (EG) nr 94/2000 av den 14 januari 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2178/1999	10
Kommissionens förordning (EG) nr 95/2000 av den 14 januari 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2179/1999	11
Kommissionens förordning (EG) nr 96/2000 av den 14 januari 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2180/1999	12
Kommissionens förordning (EG) nr 97/2000 av den 14 januari 2000 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B	13
Kommissionens förordning (EG) nr 98/2000 av den 14 januari 2000 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn	14
* Rådets direktiv 1999/105/EG av den 22 december 1999 om saluföring av skogsodlingsmaterial	17

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2000/30/EG:

- * Kommissionens beslut av den 13 december 1999 om finansiering av genomförandeåtgärder för harmoniserade konsumentprisindex** [delgivet med nr K(1999) 4428] 41

2000/31/EG:

- * Kommissionens beslut av den 16 december 1999 om ändring av beslut 93/693/EG om upprättande av en förteckning över godkända tjurstationer vid export till gemenskapen av sperma från nötkreatur från tredje land ⁽¹⁾** [delgivet med nr K(1999) 4515] 48

2000/32/EG:

- * Kommissionens beslut av den 16 december 1999 om fastställande av planen för att tilldela medlemsstaterna resurser som hänförs till räkenskapsåret 2000 för leverans av livsmedel från interventionslager till de sämst ställda personerna i gemenskapen** [delgivet med nr K(1999) 4591] 51

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 87/2000
av den 14 januari 2000
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter
och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

1. I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

2. Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 14 januari 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	94,2
	204	58,3
	624	99,6
	999	84,0
0707 00 05	052	116,8
	628	152,7
	999	134,8
0709 90 70	052	130,0
	204	108,2
	999	119,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	46,8
	204	40,0
	212	48,0
	220	24,3
	624	38,0
	999	39,4
0805 20 10	052	74,1
	204	60,0
	999	67,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	70,4
	204	54,4
	464	100,4
	624	58,9
	999	71,0
	052	62,2
0805 30 10	600	63,5
	999	62,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	85,9
	404	80,2
	720	71,3
	728	66,1
	999	75,9
	052	142,9
0808 20 50	064	56,6
	400	103,1
	720	111,3
	999	103,5

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2645/98 (EGT L 335, 10.12.1998, s. 22). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 88/2000**av den 14 januari 2000****om ändring av förordning (EG) nr 2799/1999 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande beviljande av stöd för skummjolk och skummjölkspulver avsedda att användas till foder samt försäljning av sådant skummjölkspulver**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknader för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

1. I enlighet med artikel 26 i kommissionens förordning (EG) nr 2799/1999 ⁽²⁾ har interventionsorganen öppnat en stående anbudsinfordran för skummjölkspulver som inlagrats före den 31 december 1997.

2. Med hänsyn till den mängd som är tillgänglig och marknadsläget bör den ovannämnda dagen ersättas med den 1 maj 1998.

3. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 26.2 i förordning (EG) nr 2799/1999 skall dagen "den 31 december 1997" ersättas med "den 1 maj 1998".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 340, 31.12.1999, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 89/2000**av den 14 januari 2000****om fastställande av ett lägsta försäljningspris för skummjörkspulver för den första enskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjörk och mjörkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

1. I enlighet med artikel 26 i kommissionens förordning (EG) nr 2799/1999 av den 17 december 1999 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande beviljande av stöd för skummjörk och skummjörkspulver avsedda att användas till foder samt försäljning av sådant skummjörkspulver ⁽²⁾, har interventionsorganen öppnat en stående anbudsinfordran för vissa kvantiteter skummjörkspulver som de innehar.
2. I enlighet med artikel 30 i denna förordning bör ett lägsta försäljningspris fastställas med beaktande av de anbud som mottagits under varje enskild anbudsinfordran, eller också bör beslut fattas om att inte anta något anbud; beloppet på säkerheten för förädling bör bestämmas med beaktande av skillnaden mellan mark-

nadspriset för skummjörkspulvret och det lägsta försäljningspriset.

3. Med beaktande av de anbud som mottagits bör det lägsta försäljningspriset fastställas till den nivå, som anges nedan, och säkerheten för förädling bestämmas enligt detta.
4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjörk och mjörkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den första enskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999 och för vilken den sista dag för vilken inlämningsstiden för anbud utgick den 11 januari 2000, fastställs det lägsta försäljningspriset och säkerheten för förädling på följande sätt:

— Lägsta försäljningspris:	201,52 EUR/100 kg,
— Säkerheten för förädling:	40,00 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 340, 31.12.1999, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 90/2000**av den 14 januari 2000****om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 217:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

1. I enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 429/90 av den 20 februari 1990 om beviljande genom anbudsinfordran av stöd för koncentrerat smör avsett för direkt förbrukning inom gemenskapen ⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 124/1999 ⁽³⁾ använder interventionsorganen stående anbudsinfordran för beviljande av stöd för koncentrerat smör. Artikel 6 i ovannämnda förordning fastställer att med beaktande av de anbud som inkommit i samband med en särskild anbudsinfordran bör det bestämmas ett högsta stödbelopp för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 % eller också bör beslut fattas om att inget kontrakt skall tilldelas. Beloppet på säkerheten för slutanvändningen bör bestämmas i enlighet med detta.

2. Med beaktande av de anbud som mottagits bör det högsta stödbeloppet fastställas till den nivå, som anges nedan, och säkerheten för slutanvändningen bestämmas enligt detta.

3. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 217:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90 skall det högsta stödbeloppet och beloppet på säkerheten för slutanvändningen fastställas på följande sätt:

- | | |
|------------------------------------|-----------------|
| — högsta stödbeloppet: | 117 EUR/100 kg, |
| — säkerheten för slutanvändningen: | 129 EUR/100 kg. |

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 45, 21.2.1990, s. 8.

⁽³⁾ EGT L 16, 21.1.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 91/2000**av den 14 januari 2000****om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den fyrtiofemte särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

1. I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel ⁽²⁾ senast ändrad genom förordning (EG) nr 494/1999 ⁽³⁾, använder interventionsorganen sig av anbudsfordran för försäljning av vissa kvantiteter smör som de innehar och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 18 i den förordningen fastställs att det med hänsyn till de anbud som inlämnas för varje enskild anbudsinfordran skall bestämmas ett lägsta försäljningspris för smör och ett högsta stödbelopp för

grädde, smör och koncentrerat smör som kan varieras enligt det avsedda användningsområdet, fetthalten i smöret och iblandningsförfarandet, eller också skall det fattas beslut om att inget kontrakt skall tilldelas med avseende på en anbudsinfordran. Förädlingssäkerhetens eller -säkerheternas belopp bör bestämmas i enlighet med detta.

2. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den fyrtiofemte särskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97, skall det högsta stödbeloppet och beloppen på säkerheterna för förädling fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 59, 6.3.1999, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 14 januari 2000 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den fyrtiofemte enskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Iblandningsförfarande			Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen
Lägsta försäljningspris	Smör ≥ 82 %	Oförändrat	—	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—
Förädlingssäkerhet		Oförändrat	—	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—
Högsta stödbelopp	Smör ≥ 82 %		95	91	—	91
	Smör < 82 %		92	88	—	88
	Koncentrerat smör		117	113	117	113
	Grädde		—	—	40	38
Förädlings-säkerhet	Smör		105	—	—	—
	Koncentrerat smör		129	—	129	—
	Grädde		—	—	44	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 92/2000**av den 14 januari 2000****om fastställande av det högsta priset för uppköp av smör för den första anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

1. I artikel 13 i kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde ⁽²⁾ fastställs att mot bakgrund av de anbud som mottagits för varje anbudsinfordran skall ett maximalt uppköpspris fastställas på grundval av de gällande inter-

ventionspriserna, eller också får beslut fattas om att anbudsförfarandet inte skall fullföljas.

2. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den första anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999 och för vilken inlämningstiden för anbud utgick den 11 januari 2000 skall det högsta uppköpspriset fastställas till 295,38 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 93/2000**av den 14 januari 2000****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2176/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

1. Genom kommissionens förordning (EG) nr 2176/1999 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
2. På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

3. Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris enligt KN-nummer 1006 30 67 avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 7 till och med den 13 januari 2000 fastställas till 250,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2176/1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 94/2000**av den 14 januari 2000****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2178/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

1. Genom kommissionens förordning (EG) nr 2178/1999 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
2. På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

3. Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder i Europa, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 7 till och med den 13 januari 2000 fastställas till 168,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2178/1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 95/2000**av den 14 januari 2000****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2179/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

1. Genom kommissionens förordning (EG) nr 2179/1999 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
2. På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

3. Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 7 till och med den 13 januari 2000 fastställas till 149,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2179/1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 96/2000**av den 14 januari 2000****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2180/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

1. Genom kommissionens förordning (EG) nr 2180/1999 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
2. På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsför-

farandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

3. Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 7 till och med den 13 januari 2000 fastställas till 147,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2180/1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 97/2000
av den 14 januari 2000
om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2190/96 av den 14 november 1996 om ändring av tillämpningsföreskrifterna i rådets förordning (EG) nr 2200/96 vad beträffar exportbidrag för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1303/1999 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.5 i denna, och

av följande skäl:

1. I kommissionens förordning (EG) nr 2331/1999 ⁽³⁾ fastställs vägledande kvantiteter för vilka exportlicenser under system B, andra än de för vilka ansökning sker inom ramen för livsmedelshjälp, får utfärdas.
2. Enligt de uppgifter som i dag står till kommissionens förfogande riskerar den vägledande kvantiteten för citroner som fastställs för innevarande exportperiod att

snart överskridas. Detta överskridande vore skadligt för systemet med exportbidrag för frukt och grönsaker.

3. För att underlätta denna situation bör de licensansökningar under system B avslås som berör citroner som exporterats efter den 14 januari 2000. Detta bör gälla till och med slutet på innevarande exportperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ansökningar om exportlicenser under system B för citroner som har lämnats in i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 2331/1999 och för vilka produkternas exportdeklaration har godkänts efter den 14 januari 2000 och före den 24 januari 2000 skall avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 155, 22.6.1999, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 281, 4.11.1999, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 98/2000
av den 14 januari 2000
om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1253/1999 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2519/98 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

1. I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerar, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.
2. Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de represen-

tativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

3. I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.
4. Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1249/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
5. För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.
6. Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Margot WALLSTRÖM

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT L 315, 25.11.1998, s. 7.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (EUR/ton)	Tull på import som sker luft- eller havsvägen från övriga hamnar ⁽²⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	35,06	25,06
	av medelhög kvalitet ⁽¹⁾	45,06	35,06
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	34,70	24,70
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	34,70	24,70
	av medelhög kvalitet	78,22	68,22
	av låg kvalitet	91,18	81,18
1002 00 00	Råg	85,34	75,34
1003 00 10	Korn, för utsäde	85,34	75,34
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	85,34	75,34
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	96,07	86,07
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	96,07	86,07
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	85,34	75,34

⁽¹⁾ För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet för durumvete av medelhög kvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

⁽²⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 eller 8 EUR/ton.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 30.12.1999–13.1.2000)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/ton)	114,18	99,94	90,39	79,63	149,21 (**)	139,21 (**)	98,93 (**)
Tillägg för golfen (EUR/ton)	35,39	6,12	2,70	8,58	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/ton)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Negativt bidrag (discount) på 10 EUR per ton (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Fob golfen.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 15,12 EUR/ton, Stora sjöarna–Rotterdam: 27,55 EUR/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/ton (HRW2)
0,00 EUR/ton (SRW2).

RÅDETS DIREKTIV 1999/105/EG
av den 22 december 1999
om saluföring av skogsodlingsmaterial

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽³⁾, och

av följande skäl:

1. Rådets direktiv 66/404/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av skogsodlingsmaterial ⁽⁴⁾ och rådets direktiv 71/161/EEG av den 30 mars 1971 om yttre kvalitetsnormer för skogsodlingsmaterial som saluförs inom gemenskapen ⁽⁵⁾ har ändrats väsentligt åtskilliga gånger. I samband med ytterligare stora förändringar bör direktiven i klarhetens intresse slås ihop och arbetas om.
2. En stor del av gemenskapens yta är täckt av skog, och dessa skogar har en mångsidig roll som bygger på skogens sociala, ekonomiska, miljömässiga, ekologiska och kulturella funktioner. Det behövs särskilda synsätt och åtgärder för de olika slagen av skog med erkännande av den stora variationen i fråga om naturliga, sociala, ekonomiska och kulturella förutsättningar för skogarna i gemenskapen. Både för återbeskogning av dessa skogar och för nyplantering krävs ett hållbart skogsbruk i samband med skogsbruksstrategin för Europeiska unionen, såsom anges i rådets resolution av den 15 december 1998 ⁽⁶⁾.
3. Skogsodlingsmaterial för sådana träarter och artificiella hybrider som är viktiga för skogsbruket bör vara genetiskt anpassat till de olika lokala förhållandena och vara av hög kvalitet. Att bevara och förbättra skogarnas biologiska mångfald, bland annat trädens genetiska variation, är väsentligt för ett hållbart skogsbruk.
4. Harmoniserade villkor måste i den mån de avser växtskydd överensstämma med rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen ⁽⁷⁾.

5. Skogsbruksforskningen har visat att om skogar skall vara av högre värde, bland annat i fråga om stabilitet, anpassning, resistens, avkastning och variation, är det nödvändigt att använda odlingsmaterial som är genetiskt och fenotypiskt anpassat till platsen och av hög kvalitet. Frön för skogsbruk bör när så är lämpligt uppfylla vissa yttre kvalitetsnormer.
6. I samband med beifästandet av den inre marknaden är det nödvändigt att undanröja alla faktiska eller potentiella handelshinder som kan hämma den fria rörligheten för skogsodlingsmaterial inom gemenskapen. Det ligger i alla medlemsstaters intresse att det införs gemenskapsbestämmelser som innebär att högsta möjliga kvalitetskrav fastställs.
7. Gemenskapsbestämmelserna bör avse frönas och plantornas fenotypiska och genetiska egenskaper samt skogsodlingsmaterialets yttre kvalitet.
8. Dessa bestämmelser bör gälla vid saluföring både i de övriga medlemsstaterna och på hemmamarknaderna.
9. Bestämmelserna bör ta hänsyn till olika praktiska behov och de bör gälla endast de arter och artificiella hybrider som är viktiga för skogsbruket i hela eller delar av gemenskapen.
10. Skogsodlingsmaterial av kategorin "känd härkomst", som inte var godkänt för saluföring enligt direktiv 66/404/EEG, används av hävd i vissa medlemsstater, där det passar klimatet och är nödvändigt för skogsbruket, och därför är det lämpligt att godkänna sådant material för saluföring i de medlemsstater som så önskar. Det är dock olämpligt att föreskriva att sådant material skall saluföras till slutanvändare i alla medlemsstater.
11. Vissa regioner i gemenskapen, till exempel i Alperna, Medelhavsområdet och Norden, har särskilda klimatförhållanden eller känsliga lokala förhållanden som motiverar att det ställs särskilda krav på den yttre kvaliteten hos skogsodlingsmaterial för vissa arter.
12. Enligt den allmänna förklaringen vid den tredje ministerkonferensen om skydd av skogar i Europa i Lissabon bör man vid återbeskogning och beskogning föredra ursprung av inhemska arter och lokal härkomst som är väl anpassade till de lokala förhållandena.
13. Odlingsmaterial som är avsett för export eller återexport till tredje land bör inte omfattas av bestämmelserna i detta direktiv.

⁽¹⁾ EGT C 199, 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ Yttrandet avgett den 1 december 1999 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ EGT C 329, 17.11.1999, s. 15.

⁽⁴⁾ EGT 125, 11.7.1966, s. 2326/66. Direktivet senast ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

⁽⁵⁾ EGT L 87, 17.4.1971, s. 14. Direktivet senast ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

⁽⁶⁾ EGT C 56, 26.2.1999, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 20. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 1999/53/EG (EGT L 142, 5.6.1999, s. 29).

14. Godkännande av frökällor och följaktligen bestämmande av härkomstområden är grundläggande faktorer vid urval av odlingsmaterial i gemenskapen. Medlemsstaterna bör tillämpa enhetliga regler för införande av högsta möjliga kvalitetskrav vid godkännande av frökällor. Endast odlingsmaterial som kommer från sådana frökällor bör släppas ut på marknaden.
15. Genetiskt modifierat skogsodlingsmaterial bör inte släppas ut på marknaden om det inte är säkert för människors hälsa och för miljön.
16. En miljöriskbedömning bör genomföras på skogsodlingsmaterial som består av genetiskt modifierade organismer. Kommissionen bör lämna rådet ett förslag till förordning som säkerställer att förfarandena för denna miljöriskbedömning och andra relevanta åtgärder, inbegripet förfarandet för godkännande, motsvarar bestämmelserna i rådets direktiv 90/220/EEG av den 23 april 1990 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön⁽¹⁾. Fram till dess att en sådan förordning träder i kraft bör bestämmelserna i direktiv 90/220/EEG tillämpas.
17. Odlingsmaterial som uppfyller kraven i detta direktiv bör inte underkastas några andra restriktioner vid saluföring än de som anges i detta direktiv.
18. Medlemsstaterna bör dock tillåtas meddela bestämmelser om att endast sådana växtdelar och plantpartier som uppfyller de fastställda normerna får släppas ut på marknaden inom deras territorier.
19. Medlemsstaterna bör tillåtas att fastställa ytterligare eller strängare krav för godkännande av frökällor som producerats på deras eget territorium.
20. Medlemsstaterna bör upprätta förteckningar över härkomstområden med uppgifter om frökällornas ursprung, om detta är känt. Medlemsstaterna bör också utarbeta kartor som visar avgränsningen av härkomstområdena.
21. Medlemsstaterna bör upprätta nationella register över de frökällor som godkänts på deras territorier. Varje medlemsstat bör också upprätta en sammanfattning av det nationella registret i form av en nationell förteckning.
22. På grundval av sådana nationella förteckningar bör kommissionen se till att en gemenskapsförteckning offentliggörs.
23. Efter skörden skall officiella organ utfärda ett stambrev för allt odlingsmaterial som kommer från godkända frökällor.
24. Det är nödvändigt att säkerställa att odlingsmaterial som är avsett för saluföring eller som släpps ut på marknaden dels har den fenotypiska eller genetiska kvalitet som krävs, dels kan identifieras på ett korrekt sätt från insamling till leverans till slutanvändaren.
25. Särskilda kvalitetsnormer på gemenskapsnivå bör fastställas för skottsticklingar och när så är lämpligt för sättstänger från poppel.
26. Frö bör endast få saluföras om det uppfyller vissa kvalitetsnormer och förvaras i förslutna förpackningar.
27. För att säkerställa att kraven beträffande fenotypisk eller genetisk kvalitet, korrekt identifiering och yttre kvalitetsnormer är uppfyllda då odlingsmaterialet saluförs skall medlemsstaterna införa lämpliga kontrollförfaranden.
28. Odlingsmaterial som uppfyller dessa krav bör endast underkastas sådana restriktioner vid saluföring som följer av gemenskapens bestämmelser. Det bör under vissa förutsättningar vara tillåtet för medlemsstaterna att förbjuda saluföring till slutanvändaren av skogsodlingsmaterial som är olämpligt att använda på deras territorium.
29. Under perioder då det tillfälligt är svårt att få tag på vissa arter av odlingsmaterial som uppfyller principerna i detta direktiv, bör odlingsmaterial som uppfyller mindre stränga krav tillfälligt godkännas på vissa villkor.
30. Skogsodlingsmaterial från tredje land bör inte saluföras i gemenskapen om det inte uppfyller samma säkerhet som skogsodlingsmaterial från gemenskapen, i fråga om godkännande av dess frökällor och åtgärder för produktion av materialet. Ett stambrev eller ett officiellt intyg utfärdat av ursprungslandet samt dokumentation med detaljer om alla partier som skall exporteras bör åtfölja importerat skogsodlingsmaterial när det släpps ut på marknaden i gemenskapen.
31. En medlemsstat bör på vissa villkor helt eller delvis kunna undantas från bestämmelserna i detta direktiv när det gäller vissa trädarter.
32. Tillfälliga experiment bör utföras i syfte att finna bättre alternativ till vissa bestämmelser i detta direktiv.
33. Det bör införas kontrollåtgärder på gemenskapsnivå för att säkerställa att de krav och villkor som fastställs i det här direktivet tillämpas på samma sätt i alla medlemsstater.

⁽¹⁾ EGT L 117, 8.5.1990, s. 15. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 97/35/EG (EGT L 169, 27.6.1997, s. 72).

34. Det bör införas ett snabbt förfarande för att göra det lättare att genomföra sådana ändringar av bilagorna som huvudsakligen är av teknisk natur.
35. De åtgärder som behövs för genomförandet av denna rättsakt bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽¹⁾.
36. I 1994 års anslutningsfördrag beviljades Republiken Finland och Konungariket Sverige en övergångsperiod till och med den 31 december 1999 för tillämpningen av direktiv 66/404/EEG, och Republiken Finland också för tillämpningen av direktiv 71/161/EEG. Denna övergångsperiod bör förlängas för att göra det möjligt för dessa länder att bibehålla sitt nationella system senast fram till och med dagen för genomförandet av det här direktivet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Detta direktiv skall tillämpas på produktion för saluföring och på saluföring av skogsodlingsmaterial inom gemenskapen.

Artikel 2

I detta direktiv används följande beteckningar och/eller klassificeringar med de betydelser som här anges:

a) Skogsodlingsmaterial:

Odlingsmaterial av de träarter och artificiella hybrider av dessa som är viktiga för skogsbruket i hela gemenskapen eller en del av denna, särskilt de som anges i bilaga I.

b) Med odlingsmaterial avses något av följande:

i) Fröenhet:

Kottar, fruktställningar, frukter och frön som är avsedda för produktion av plantpartier.

ii) Växtdelar:

Skottsticklingar, bladsticklingar och rotsticklingar, vävnadsdelar och embryon för mikroförökning, knoppar, avläggare, rötter, ympris, sättstänger och alla växtdelar som är avsedda för produktion av plantpartier.

iii) Plantparti:

Plantor uppdragna från fröenheter, från växtdelar eller från plantor som uppkommit genom naturlig föröing.

c) Med frökälla avses något av följande:

i) Frötäktsområde:

Träd inom ett område varifrån frö samlas in.

ii) Frötäktsområde:

En avgränsad trädpopulation av tillräckligt homogen sammansättning.

iii) Fröplantage:

En plantering som består av utvalda kloner eller familjer som är isolerad eller sköts på ett sådant sätt att pollinering från yttre källor förhindras eller minskas och så att fröproduktionen blir stor och regelbunden och fröna lätta att skörda.

iv) Föräldratråd till en familj:

Träd som används för att producera avkomma genom kontrollerad eller fri pollinering av honblommorna hos en känd trädindivid med hjälp av pollen från en annan individ (helsyskon) eller från flera kända eller okända individer (halvsyskon).

v) Klon:

Ett antal individer (rameter) som producerats från en och samma ursprungsindivid (ortet) genom vegetativ förökning, t.ex. genom sticklingar, mikroförökning, ympar, avläggare eller delning.

vi) Klonblandning:

En blandning av identifierade kloner i bestämda proportioner.

d) Med autokton och ortsegen avses något av följande:

i) Autoktont frötäktsområde eller frötäktsområde:

Ett autoktont frötäktsområde eller frötäktsområde är ett sådant område som i regel har föröingens kontinuerligt genom naturlig föröing. Frötäktsområdet eller frötäktsområdet får föröing på konstjord väg från odlingsmaterial som samlats in i samma frötäktsområde eller frötäktsområde eller från intilliggande autoktont frötäktsområde eller frötäktsområden.

ii) Ortseget frötäktsområde eller frötäktsområde:

Ett ortseget frötäktsområde eller frötäktsområde är ett autoktont frötäktsområde eller frötäktsområde eller ett frötäktsområde eller frötäktsområde som producerats på konstjord väg från frö som kommer från samma härkomstområde.

e) Ursprung:

För autoktont frötäktsområde eller frötäktsområden är ursprunget den plats där träden växer. För icke autoktont frötäktsområde eller frötäktsområden är ursprunget den plats från vilken fröna eller plantorna ursprungligen infördes. Ursprunget till ett frötäktsområde eller frötäktsområde kan vara okänt.

f) Härkomst:

Den plats där ett trädbestånd växer.

g) Härkomstområde:

För arter eller underarter är härkomstområdet ett område eller ett antal områden, i förekommande fall avgränsade med beaktande av de rådande höjdskillnaderna, som uppvisar tillräckligt likartade ekologiska förhållanden och som innehåller frötäktsområde eller frötäktsområden med liknande fenotypiska eller genetiska egenskaper.

h) Produktion:

Produktion innefattar alla stadier i framställningen av fröenheter, omvandlingen av fröenheter till frön och uppdragningen av plantpartier från frön eller växtdelar.

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

i) Saluföring:

Uppvisande i försäljningssyfte, utbudande till försäljning, försäljning eller leverans till en annan person inbegripet leveranser enligt ett tjänsteavtal.

j) Leverantör:

Fysisk eller juridisk person som yrkesmässigt bedriver saluföring eller import av skogsodlingsmaterial.

k) Officiellt organ:

i) En myndighet som upprättats eller utsetts av en medlemsstat och som står under den nationella regeringens övervakning och ansvarar för frågor som rör kontroll av saluföring och/eller kvalitet i fråga om skogsodlingsmaterial.

ii) Statlig myndighet som upprättats

- på nationell nivå, eller
- på regional nivå och som står under nationella myndigheters övervakning, inom de gränser som fastställs av författningen i den berörda medlemsstaten.

De organ som avses ovan får, i enlighet med den nationella lagstiftningen, hänskjuta de uppgifter som föreskrivs i detta direktiv till en juridisk person med allmänrättsligt eller civilrättsligt ansvar och som enligt officiellt godkänd förordning för personen i fråga endast befattar sig med specifika offentliga uppgifter och som skall utföra uppgifterna efter bemyndigande från organen eller under dessas övervakning, under förutsättning att personen och dess medlemmar inte drar någon egen fördel av resultatet av de åtgärder den vidtar.

I enlighet med det förfarande som anges i artikel 26.2 får dessutom varje annan juridisk person som upprättas till förmån för det organ som avses i punkt i och som agerar enligt organets bemyndigande och under dess övervakning godkännas, under förutsättning att sådan person inte drar någon egen fördel av resultatet av de åtgärder den vidtar.

Medlemsstaterna skall anmäla sina ansvariga officiella organ till kommissionen. Kommissionen skall vidarebefordra denna information till övriga medlemsstater.

l) Skogsodlingsmaterial delas in i följande kategorier:

i) "Känd härkomst":

Odlingsmaterial som kommer från en frökälla som antingen kan vara ett frötäktsområde eller ett frötäktstbestånd inom ett och samma härkomstområde och som uppfyller kraven i bilaga II.

ii) Beståndsutvalt:

Odlingsmaterial som kommer från en frökälla som skall vara ett frötäktstbestånd inom ett och samma härkomstområde, och som valts ut efter fenotypiska kriterier på populationsnivå och som uppfyller kraven i bilaga III.

iii) Individutvalt:

Odlingsmaterial som kommer från frökällor som skall vara fröplantager, föräldraträd till familjer, kloner eller klonblandningar, vars komponenter valts ut efter fenotypiska kriterier på individnivå, och som uppfyller kraven i bilaga IV.

typiska kriterier på individnivå, och som uppfyller kraven i bilaga IV. Testning behöver inte nödvändigtvis ha utförts eller avslutats.

iv) Testat:

Odlingsmaterial från frökällor som skall bestå av frötäktstbestånd, fröplantager, föräldraträd till familjer, kloner eller klonblandningar. Odlingsmaterialets överlägsna egenskaper måste ha påvisats genom jämförande tester eller en bedömning som grundar sig på en genetisk utvärdering av frökällans olika beståndsdelar. Materialet skall uppfylla kraven i bilaga V.

Artikel 3

1. Förteckningen över arter och artificiella hybrider i bilaga I får ändras enligt det förfarande som avses i artikel 26.3.

2. I den mån vissa arter eller artificiella hybrider inte omfattas av bestämmelserna i detta direktiv får medlemsstaterna själva anta sådana bestämmelser eller mindre stränga bestämmelser med avseende på deras eget territorium.

3. Bestämmelserna i detta direktiv skall inte tillämpas på skogsodlingsmaterial i form av plantpartier eller växtdelar som bevisats vara ämnade huvudsakligen för andra ändamål än skogsbruk.

I sådana fall skall materialet vara försett med en etikett eller åtföljas av annat dokument som krävs enligt andra gemenskapsbestämmelser eller nationella bestämmelser som gäller för sådant material för det avsedda ändamålet. Om sådana bestämmelser saknas och en leverantör handlar med såväl material som är avsett för skogsbruk och material som visats vara avsett för andra ändamål än skogsbruk skall det senare materialet vara försett med en etikett eller åtföljas av annat dokument med följande text: "Ej avsett för skogsbruk".

4. Bestämmelserna i detta direktiv skall inte tillämpas på skogsodlingsmaterial som bevisligen är avsett för export eller återexport till tredje land.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall föreskriva att endast godkända frökällor skall användas för produktion av skogsodlingsmaterial för saluföring.

2. En frökälla får endast godkännas

a) av de officiella organen om den uppfyller kraven i bilagorna II, III, IV eller V till detta direktiv,

b) genom hänvisning till en enhet som betecknas "godkänd enhet". Varje godkänd enhet skall vara identifierad med hjälp av en särskild registerbeteckning.

3. Medlemsstaterna skall föreskriva att

- a) godkännandet skall återkallas om kraven i detta direktiv inte längre är uppfyllda,
- b) efter det att ett godkännande erhållits skall den frökälla som är avsedd för produktion av beståndsutvalt, individutvalt eller testat odlingsmaterial genomgå nya inspektioner med jämna mellanrum.

4. För att bevara växtgenetiska resurser som används inom skogsbruket enligt särskilda villkor som skall fastställas enligt förfarandet i artikel 26.3 för att ta hänsyn till utvecklingen i samband med in situ-bevarande och hållbart nyttjande av växtgenetiska resurser genom odling och saluföring av skogsodlingsursprungsmaterial som är naturligt anpassat till lokala och regionala förutsättningar och som hotas av utrotning får medlemsstaterna avvika från kraven i punkt 2 och bilagorna II, III, IV och V i den mån som särskilda villkor fastställs i enlighet med förfarandet i artikel 26.3.

5. En medlemsstat får, under högst tio år på hela eller delar av det egna territoriet, godkänna frökällor för produktion av testat odlingsmaterial om de preliminära resultaten av en genetisk undersökning eller av jämförande tester enligt bilaga V ger vid handen att frökällorna, när testerna avslutats, kommer att uppfylla kraven för godkännande enligt det här direktivet.

Artikel 5

1. Om den frökälla som avses i artikel 4.1 består av en genetiskt modifierad organism i den mening som avses i artikel 2.1 och 2.2 i direktiv 90/220/EEG, skall denna frökälla accepteras bara om den är säker för människors hälsa och för miljön.

2. För genetiskt modifierade frökällor som avses i punkt 1

- a) skall en miljöriskbedömning motsvarande den som föreskrivs i direktiv 90/220/EEG utföras,
- b) skall förfaranden som säkerställer att miljöriskbedömningen och andra relevanta åtgärder motsvarar vad som föreskrivs i direktiv 90/220/EEG på ett förslag från kommissionen införas i en Europaparlaments- och rådsförordning som baserar sig på den lämpliga rättsliga grunden i fördraget. Till dess att denna förordning träder i kraft skall bara sådana genetiskt modifierade frökällor som godkänts i enlighet med direktiv 90/220/EEG accepteras för införande i det nationella register som avses i artikel 10 i det här direktivet,
- c) skall artiklarna 11–18 i direktiv 90/220/EEG inte längre tillämpas på genetiskt modifierade frökällor som godkänts i enlighet med den förordning som avses i b,

- d) skall närmare tekniska och vetenskapliga bestämmelser rörande genomförandet av miljöriskbedömningen antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.3.

Artikel 6

1. Medlemsstaterna skall meddela bestämmelser om skogsodlingsmaterial som härstammar från godkända frökällor på det sätt som anges i a–d.

- a) Material av de arter som anges i bilaga I får inte saluföras om det inte tillhör någon av kategorierna "känd härkomst", "beståndsutvalt", "individutvalt" eller "testat" samt uppfyller kraven i bilagorna II, III, IV respektive V.

- b) Material av de artificiella hybrider som anges i bilaga I får inte saluföras om det inte tillhör någon av kategorierna "beståndsutvalt", "individutvalt" eller "testat" samt uppfyller kraven i bilagorna III, IV respektive V.

- c) Material av de arter och artificiella hybrider som anges i bilaga I och som har framställts genom vegetativ förökning får inte saluföras om det inte tillhör någon av kategorierna "beståndsutvalt", "individutvalt" eller "testat" samt uppfyller kraven i bilagorna III, IV respektive V. Odlingsmaterial av kategorin "beståndsutvalt" får bara saluföras om det har massförökats från frön.

- d) Material av de arter och artificiella hybrider som anges i bilaga I och som helt eller delvis består av genetiskt modifierade organismer får inte saluföras om det inte tillhör kategorin "testat" och uppfyller kraven i bilaga V.

2. De kategorier som får användas vid saluföring av odlingsmaterial från olika typer av frökällor anges i tabellen i bilaga VI.

3. Skogsodlingsmaterial från de arter och artificiella hybrider som anges i bilaga I får inte saluföras om de inte uppfyller de relevanta kraven i bilaga VII.

Växtdelar och plantpartier får inte saluföras om de inte uppfyller kraven i allmänt gällande internationella standarder, när dessa standarder godkänts i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.3.

4. Medlemsstaterna skall föreskriva att leverantörer av skogsodlingsmaterial skall vara officiellt registrerade. Det ansvariga officiella organet kan anse att leverantörer som redan är registrerade enligt direktiv 77/93/EEG är registrerade enligt det här direktivet. Sådana leverantörer skall dock uppfylla kraven i det här direktivet.

5. Utan hinder av bestämmelserna i punkt 1 får medlemsstaterna tillåta leverantörer på sitt eget territorium att släppa ut lämpliga kvantiteter av följande produkter på marknaden:

- a) Skogsodlingsmaterial för tester, vetenskapliga ändamål, urvalsarbete eller genetiskt bevarande.
- b) Fröenheter som uppenbart inte är avsedda för skogsbruksändamål.

6. De villkor enligt vilka medlemsstaterna får bevilja de tillstånd som avses i punkt 5 får fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.3.

7. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 får medlemsstaterna tillåta saluföring av odlingsmaterial från frökällor som inte uppfyller alla de krav som gäller för den aktuella kategorin i punkt 1, på villkor som skall fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.3.

8. Särskilda bestämmelser får fastställas i enlighet med förfarandet som avses i artikel 26.3 för att ta hänsyn till de förhållanden under vilka skogsodlingsmaterial som lämpar sig för ekologisk produktion får saluföras.

Artikel 7

Medlemsstaterna får i fråga om de villkor som anges i bilagorna II–V och VII införa ytterligare eller strängare krav för godkännande av frökällor och för produktion av odlingsmaterial på deras eget territorium.

Artikel 8

Medlemsstaterna får på sitt eget territorium begränsa godkännandet av frökällor avsedda för produktion av skogsodlingsmaterial av kategorin "känd härkomst".

Artikel 9

1. När det gäller frökällor som är avsedda för produktion av odlingsmaterial i kategorierna "känd härkomst" eller "beståndsutvalt" skall medlemsstaterna avgränsa härkomstområdena för arterna i fråga.

2. Medlemsstaterna skall utarbeta och offentliggöra kartor som visar hur härkomstområdena är avgränsade. Kartorna skall sändas till kommissionen och övriga medlemsstater.

Artikel 10

1. Varje medlemsstat skall upprätta ett nationellt register över de frökällor av olika arter som godkänts på dess territorium. Det nationella registret skall innehålla fullständiga uppgifter om varje godkänd enhet tillsammans med enhetens särskilda registerbeteckning.

2. Varje medlemsstat skall göra en sammanfattning av det nationella registrets innehåll i form av en nationell förteckning som på begäran skall vara tillgänglig för kommissionen och övriga medlemsstater. Den nationella förteckningen skall ha en enhetlig utformning för varje godkänd enhet. För kategorierna "känd härkomst" och "beståndsutvalt" tilläts en sammanfattning av frökällor som grundar sig på härkomstområden. Följande uppgifter skall anges:

- a) Botaniskt namn.
- b) Kategori.
- c) Ändamål.
- d) Typ av frökälla.
- e) Registerhänvisning eller, vid behov, en sammanfattning av denna eller identitetsbeteckningen för härkomstområdet.
- f) Geografisk belägenhet: en kortform i förekommande fall samt någon av följande uppgifter:
 - i) För kategorin "känd härkomst": härkomstområde och latitud- och longitudintervall.
 - ii) För kategorin "beståndsutvalt": härkomstområde och geografiskt läge i form av uppgifter om latitud och longitud alternativt latitud- och longitudintervall.
 - iii) För kategorin "individutvalt": frökällans exakta geografiska läge(n).
 - iv) För kategorin "testat": frökällans exakta geografiska läge(n).
- g) Altitud eller altitudintervall.
- h) Areal: storleken på frötäktområdet/-ena, frötäktbeståndet/-en eller fröplantagen/-erna.
- i) Ursprung: Det skall anges om frökällan är autokton/ortsegen, icke autokton/icke ortsegen eller om ursprunget är okänt. För icke autoktona/icke ortsegna frökällor skall ursprunget anges, om det är känt.
- j) För kategorin "testat", huruvida materialet är genetiskt modifierat.

3. De nationella förteckningarnas utformning får bestämmas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.2.

Artikel 11

1. Kommissionen får, på grundval av den nationella förteckning som varje medlemsstat upprättat, offentliggöra en förteckning med titeln "Gemenskapsförteckning över godkända frökällor för produktion av skogsodlingsmaterial".

2. Gemenskapsförteckningen skall återge de uppgifter som anges i de nationella förteckningar som avses i artikel 10.2 samt ange användningsområden och samtliga tillstånd eller restriktioner i enlighet med artiklarna 8, 17 eller 20.

Artikel 12

1. Efter skörd skall de officiella organen utfärda ett stambrev som skall visa den särskilda registerbeteckningen för allt odlingsmaterial som härstammar från godkända frökällor och som skall innehålla den information av betydelse som anges i bilaga VIII.

2. Om en medlemsstat meddelar bestämmelser om efterföljande vegetativ förökning i enlighet med artikel 13.2 skall ett nytt stambrev utfärdas.

3. Om odlingsmaterial blandas i enlighet med artikel 13.3 a, b, c eller e, skall medlemsstaterna se till att registerbeteckningarna för de olika komponenterna i blandningen kan identifieras, och ett nytt stambrev eller annat dokument som identifierar blandningen skall utfärdas.

Artikel 13

1. Odlingsmaterial skall i alla produktionsled hållas åtskilda genom angivande av godkänd enhet. Varje parti med odlingsmaterial skall kunna identifieras med hjälp av

- a) stambrevets kod och nummer,
- b) botaniskt namn,
- c) kategori,
- d) ändamål,
- e) typ av frökälla,
- f) registerhänvisning eller identitetsbeteckning för härkomstområdet,
- g) härkomstområde för odlingsmaterial tillhörande kategorierna "känd härkomst" och "beståndsutvalt" samt, vid behov, för annat odlingsmaterial,
- h) i förekommande fall, en angivelse av om materialet till sitt ursprung är autoktont eller ortseget, icke autoktont eller icke ortseget, eller om ursprunget är okänt,
- i) mognadsåret för fröenheter,
- j) ålder och typ för plantpartier från fröplantor eller sticklingar, vare sig det är rotbeskurna eller omskolade plantor eller plantor i behållare,
- k) om odlingsmaterialet är genetiskt modifierat.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i punkt 1 och i artikel 6.1 c får medlemsstaterna meddela bestämmelser om efterföljande vegetativ förökning av enskilda godkända enheter i kategorierna "beståndsutvalt", "individuutvalt" och "testat". I sådana fall skall materialet förvaras separat och vara identifierat som sådant.

3. Utan att det påverkar bestämmelserna i punkt 1 får medlemsstaterna

- a) inom ett och samma härkomstområde tillåta blandning av odlingsmaterial som kommer från två eller flera godkända enheter som tillhör kategorierna "känd härkomst" eller "beståndsutvalt",

- b) vid blandning inom ett och samma härkomstområde av odlingsmaterial från frötäktsområden och frötäktbestånd i kategorin "känd härkomst", föreskriva att det nya sammanslagna partiet skall certifieras som "odlingsmaterial från ett frötäktsområde",

- c) då odlingsmaterial som kommer från en icke autokton eller icke ortsegen frökälla blandas med odlingsmaterial från frökällor av okänt ursprung, föreskriva att det nya sammanslagna partiet skall certifieras som "av okänt ursprung",

- d) om blandning äger rum i enlighet med a, b eller c, föreskriva att den registerhänvisning som avses i punkt 1 f får ersättas med identitetsbeteckningen för härkomstområdet,

- e) tillåta blandning av odlingsmaterial som kommer från en enda godkänd enhet men som har olika mognadsår,

- f) om blandning äger rum i enlighet med e, föreskriva att de faktiska mognadsåren och proportionen av material från olika år skall registreras.

Artikel 14

1. Odlingsmaterial får saluföras endast i partier som uppfyller kraven i artikel 13 och som åtföljs av en etikett eller annat dokument från leverantören ("leverantörens etikett eller dokument") som utöver den information som krävs enligt artikel 13 skall innehålla följande information:

- a) Numret/-ren på det eller de stambrev som utfärdats enligt artikel 12 eller en hänvisning till det andra tillgängliga dokumentet enligt artikel 12.3.

- b) Leverantörens namn.

- c) Den levererade mängden.

- d) I fråga om odlingsmaterial av kategorin "testat" vars frökälla har godkänts enligt artikel 4.5, orden "godkänt tills vidare".

- e) En uppgift om huruvida materialet har förökats på vegetativ väg.

2. I fråga om frö skall den etikett eller det dokument som avses i punkt 1 också innehålla följande information, som om möjligt skall ha bedömts genom användning av internationellt erkända metoder:

- a) Renhet: andelen rent frö, annat frö och dött material, angivet i massprocent, i den produkt som saluförs som ett fröparti.

- b) Grobarhetsprocenten hos rent frö eller, om grobarheten inte kan bedömas eller endast med svårighet kan bedömas, andelen livsdugliga frön i procent, uppskattad med hjälp av en angiven metod.

- c) 1 000-kornvikt.

- d) Antalet grobara frön per kilogram av den produkt som saluförs som "frö" eller, om antalet grobara frön inte kan eller endast med svårighet kan bedömas, antalet livsdugliga frön per kilogram.

3. För att göra frön av den aktuella säsongens skörd snabbt tillgängliga, trots att grobarhetsundersökning enligt punkt 2 b inte har genomförts, får medlemsstaterna tillåta saluföring så långt som till en första köpare. Att de villkor som anges i punkt 2 b och d uppfylls skall intygas av leverantören så snart som möjligt.

4. När det gäller små kvantiteter av frön skall kraven enligt punkt 2 b och d ovan inte tillämpas. Kvantiteterna och villkoren får fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.2.

5. I fråga om *Populus* spp. får växtdelar endast saluföras om EG:s klassificeringsnummer enligt punkt 2 b i del C i bilaga VII är angivet på leverantörens etikett eller i leverantörens dokument.

6. Om de etiketter eller dokument som används för någon kategori skogsodlingsmaterial är i färg, skall leverantörens etikett eller dokument ha gul färg när det gäller odlingsmaterial i kategorin "känd härkomst", grön för "beståndsutvalt" odlingsmaterial, rosa för "individutvalt odlingsmaterial" och blå för "testat" odlingsmaterial.

7. I fråga om skogsodlingsmaterial som kommer från en frökälla som består av en genetiskt modifierad organism skall detta klart framgå av officiella eller andra etiketter eller dokument för varupartiet.

Artikel 15

Fröenheter skall endast saluföras i förslutna förpackningar. Förslutningen skall vara utformad så att den inte går att tillsluta på nytt då förpackningen väl öppnats.

Artikel 16

1. Medlemsstaterna skall, genom ett officiellt kontrollsystem som de själva upprättat eller godkänt, se till att odlingsmaterial från enskilda godkända enheter eller partier förblir möjliga att identifiera genom hela processen från insamling till leverans till slutanvändaren. Officiella inspektioner av registrerade leverantörer skall genomföras regelbundet.

2. Medlemsstaterna skall se till att deras respektive officiella organ samarbetar administrativt för att skaffa den information som behövs för att ordningen enligt detta direktiv skall fungera effektivt, särskilt då skogsodlingsmaterial flyttas från en medlemsstat till en annan.

3. Leverantörerna skall tillhandahålla de officiella organen dokumentation med detaljer om alla lagerhållna och saluförda partier.

4. Närmare bestämmelser för tillämpningen av punkt 2 skall fastställas senast den 30 juni 2002 i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.2.

5. Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder för att säkerställa att detta direktiv efterlevs genom lämpliga åtgärder för officiell kontroll av skogsodlingsmaterial vid produktion för saluföring och vid saluföring.

6. Experter från kommissionen får göra kontroller på plats, i samarbete med medlemsstaternas officiella organ, i den mån detta behövs för att säkerställa en enhetlig tillämpning av detta direktiv. De får särskilt kontrollera om skogsodlingsmaterial följer kraven i detta direktiv. En medlemsstat som omfattas av en kontroll på sitt territorium skall ge experterna all hjälp som de behöver för att utföra sina uppgifter. Kommissionen skall underrätta medlemsstaterna om resultaten av sådana undersökningar.

Artikel 17

1. Medlemsstaterna skall säkerställa att odlingsmaterial som släpps ut på marknaden i enlighet med bestämmelserna i det här direktivet inte underkastas några andra restriktioner vid saluföring i fråga om dess egenskaper, krav beträffande undersökning och inspektion, märkning eller förslutning än de som fastställs i det här direktivet.

2. Efter ansökan kan en medlemsstat tillåtas, i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.3 att förbjuda saluföring till slutanvändare för sådd eller plantering på hela eller delar av sitt territorium av specificerat odlingsmaterial.

En sådan tillåtelse skall ges endast om det finns anledning att tro

a) att användningen av odlingsmaterialet i fråga, på grund av dess fenotypiska eller genetiska egenskaper, skulle ha en negativ effekt på skogsbruket, miljön, de genetiska resurserna eller den biologiska mångfalden i hela eller i delar av den medlemsstaten, på grundval av

— uppgifter om materialets härkomstområde eller ursprung, eller

— resultat från försök eller vetenskaplig forskning i lämpliga områden i eller utanför gemenskapen,

b) på grundval av kända resultat från försök, vetenskaplig forskning eller resultat från skogsbrukspraxis gällande plantpartiets överlevnad och utveckling i förhållande till morfologiska och fysiologiska egenskaper, att användningen av odlingsmaterialet i fråga på grund av dess egenskaper skulle ha en negativ effekt på skogsbruket, miljön, de genetiska resurserna eller den biologiska mångfalden i hela eller i delar av den medlemsstaten.

3. Närmare bestämmelser för tillämpningen av punkt 2 skall fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.3.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1, får medlemsstater som har genomfört artikel 8 i fråga om skogsodlingsmaterial som tillhör kategorin "känd härkomst" förbjuda saluföring till slutanvändaren av sådant material.

Artikel 18

1. För att undanröja tillfälliga svårigheter som kan uppstå i en eller flera medlemsstater och som inte kan lösas inom gemenskapen i fråga om försörjningen till slutanvändarna med skogsodlingsmaterial som uppfyller kraven i detta direktiv, skall kommissionen på begäran av minst en berörd medlemsstat och i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.2 tillåta en eller flera medlemsstater att under en tid som skall fastställas av kommissionen godkänna att skogsodlingsmaterial av en eller flera arter som uppfyller mindre stränga krav får saluföras.

Om en sådan åtgärd vidtas skall det på de etiketter eller i de dokument från leverantören som krävs enligt artikel 14.1 anges att materialet i fråga uppfyller mindre stränga krav.

2. Närmare bestämmelser för tillämpningen av punkt 1 får fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.2.

Artikel 19

1. Rådet skall på förslag av kommissionen med kvalificerad majoritet bestämma huruvida skogsodlingsmaterial som producerats i tredje land ger samma garantier för godkännande av frökällor och för de åtgärder som vidtagits för dess produktion för saluföring som skogsodlingsmaterial som producerats inom gemenskapen och som följer bestämmelserna i detta direktiv.

2. Utöver vad som anges i punkt 1 skall rådet också bestämma vilka arter, typer av frökällor och kategorier av skogsodlingsmaterial tillsammans med materialets härkomstområde som kan tillåtas vid saluföring i gemenskapen i enlighet med punkt 1.

3. I avvaktan på att rådet har fattat ett beslut enligt punkt 1 kan medlemsstaterna i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.3 tillåtas att fatta sådana beslut. En sådan tillåtelse skall syfta till att säkerställa att det material som skall importeras ger samma garantier i alla avseenden som skogsodlingsmaterial som producerats i gemenskapen i enlighet med detta direktiv. I synnerhet skall sådant importerat material åtföljas av ett stambrev eller ett officiellt intyg som utfärdats av ursprungs-

landet samt dokumentation med detaljer om alla partier som skall exporteras, att tillhandahållas av leverantören i tredje land.

Artikel 20

Efter ansökan från en medlemsstat får kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.3 helt eller delvis undanta en medlemsstat från bestämmelserna i detta direktiv i fråga om vissa trädarter som inte har någon betydelse för skogsbruket i den medlemsstaten, såvida detta inte strider mot bestämmelserna i artikel 17.1.

Artikel 21

I syfte att finna bättre alternativ till vissa bestämmelser i detta direktiv får det fattas beslut om tillfälliga experiment på gemenskapsnivå på närmare angivna villkor, i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.3.

Ett experiment får pågå i högst sju år.

Då sådana experiment utförs får medlemsstaterna undantas från vissa skyldigheter som anges i detta direktiv. Omfattningen av ett sådant undantag skall anges med en hänvisning till de berörda bestämmelserna.

Artikel 22

Skogsodlingsmaterial skall i tillämpliga fall uppfylla de relevanta växtskyddskrav som anges i direktiv 77/93/EEG.

Artikel 23

Alla ändringar av bilagorna till detta direktiv som behöver göras till följd av vetenskapliga och tekniska framsteg skall antas enligt det förfarande som avses i artikel 26.3.

Artikel 24

De åtgärder som krävs för att genomföra detta direktiv och som rör de frågor som nämns nedan skall antas i enlighet med det förvaltningsförfarande som avses i artikel 26.2.

— Artiklarna 2, 10, 14, 16, 18, 27.

Artikel 25

De åtgärder som krävs för att genomföra detta direktiv och som rör de frågor som nämns nedan skall antas i enlighet med det föreskrivande förfarande som avses i artikel 26.3.

— Artiklarna 3, 4, 5, 6, 17, 19, 21 och 23.

Artikel 26

1. Kommissionen skall biträdas av Ständiga kommittén för utsäde (härefter kallad kommittén).

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

3. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.

4. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 27

1. Medlemsstaterna får, under en övergångsperiod på högst tio år från och med den 1 januari 2003, i syfte att godkänna frökällor för produktion av sådant testat odlingsmaterial som inte tidigare omfattades av direktiv 66/404/EEG, använda resultaten från sådana jämförande tester som inte uppfyller de krav som anges i bilaga V.

Sådana tester skall ha påbörjats före den 1 januari 2003 och skall ha visat att det odlingsmaterial som kommer från frökällan är överlägset.

2. Medlemsstaterna får, under en övergångsperiod på högst tio år från och med den 1 januari 2003, i syfte att godkänna frökällor för produktion av testat odlingsmaterial av alla arter och artificiella hybrider som omfattas av detta direktiv, använda resultaten från genetiska tester som inte uppfyller de krav som anges i bilaga V.

Sådana tester skall ha påbörjats före den 1 januari 2003 och skall ha visat att det odlingsmaterial som kommer från frökällan är överlägset.

3. I fråga om nya arter och artificiella hybrider som kan komma att föras in i bilaga I vid en senare tidpunkt skall den övergångsperiod som avses i punkterna 1 och 2 fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.2.

4. Medlemsstaterna kan få tillstånd att, i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.2, använda resultaten av jämförande tester och genetiska tester efter utgången av övergångsperioden.

Artikel 28

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 januari 2003. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

3. Medlemsstaterna skall tillåtas att till dess att lagren är tömda saluföra skogsodlingsmaterial som lagrats före den 1 januari 2003.

Artikel 29

Direktiven 66/404/EEG och 71/161/EEG skall upphävas den 1 januari 2003.

Direktiv 66/404/EEG skall inte tillämpas på Republiken Finland och Konungariket Sverige, och direktiv 71/161/EEG skall inte tillämpas på Republiken Finland.

Hänvisningar till de upphävda direktiven skall anses vara hänvisningar till det här direktivet och skall tolkas i enlighet med korrelationstabellen i bilaga IX.

Artikel 30

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 31

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 1999.

På rådets vägnar

K. HEMILÄ

Ordförande

BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER TRÄDARTER OCH ARTIFICIELLA HYBRIDER

Abies alba Mill.	Pinus canariensis C. Smith.
Abies cephalonica Loud.	Pinus cembra L.
Abies grandis Lindl.	Pinus contorta Loud.
Abies pinsapo Boiss.	Pinus halepensis Mill.
Acer platanoides L.	Pinus leucodermis Antoine
Acer pseudoplatanus L.	Pinus nigra Arnold
Alnus glutinosa Gaertn.	Pinus pinaster Ait.
Alnus incana Moench.	Pinus pinea L.
Betula pendula Roth	Pinus radiata D. Don
Betula pubescens Ehrh.	Pinus sylvestris L.
Carpinus betulus L.	Populus spp. och artificiella hybrider mellan dessa arter
Castanea sativa Mill.	Prunus avium L.
Cedrus atlantica Carr.	Pseudotsuga menziesii Franco
Cedrus libani A. Richard	Quercus cerris L.
Fagus sylvatica L.	Quercus ilex L.
Fraxinus angustifolia Vahl.	Quercus petraea Liebl.
Fraxinus excelsior L.	Quercus pubescens Willd.
Larix decidua Mill.	Quercus robur L.
Larix x eurolepis Henry	Quercus rubra L.
Larix kaempferi Carr.	Quercus suber L.
Larix sibirica Ledeb.	Robinia pseudoacacia L.
Picea abies Karst.	Tilia cordata Mill.
Picea sitchensis Carr.	Tilia platyphyllos Scop.
Pinus brutia Ten.	

BILAGA II

MINIMIKRAV FÖR GODKÄNNANDE AV FRÖKÄLLOR AVSEDDA FÖR PRODUKTION AV ODLINGSMATERIAL SOM SKALL CERTIFIERAS I KATEGORIN "KÄND HÄRKOMST"

1. Frökällan skall utgöras av ett frötäktsområde eller frötäktsbestånd som är beläget inom ett enda härkomstområde. Det ankommer på medlemsstaten i fråga att i varje enskilt fall avgöra om en formell inspektion behöver göras. En sådan inspektion måste dock göras om materialet är avsett för ett särskilt ändamål inom skogsbruket.
2. Frötäktsområdet eller frötäktsbeståndet skall uppfylla de kriterier som medlemsstaten fastställt.
3. — Följande uppgifter skall anges: härkomstområde, geografiskt läge samt altitud eller altitudintervall för de(n) plats(er) där odlingsmaterialet är insamlat.
 - Det måste anges om frökällan är
 - a) autokton eller icke autokton eller om ursprunget är okänt, eller
 - b) ortsegen eller icke ortsegen eller om ursprunget är okänt.

Om frökällan är icke autokton eller icke ortsegen måste ursprunget anges, såvida det är känt.

BILAGA III

MINIMIKRAV FÖR GODKÄNNANDE AV FRÖKÄLLOR AVSEDDA FÖR PRODUKTION AV ODLINGSMATERIAL SOM SKALL CERTIFIERAS I KATEGORIN "BESTÅNDSUTVALT"

Allmänt: Frötaätsbestånden kommer att bedömas med hänsyn till det särskilda syfte som angivits för odlingsmaterial i fråga, och krav 1–10 skall beaktas i den mån de är relevanta för detta syfte. Urvalskriterierna skall fastställas av medlemsstaten, och syftet skall anges i det nationella registret.

1. **Ursprung:** Det måste fastställas, antingen genom historiska belägg eller på annat sätt, om beståndet är autoktont/ortseget, icke autoktont/icke ortseget eller om ursprunget är okänt. För icke autoktont/icke ortsega frökällor måste ursprunget anges om det är känt.
2. **Isolering:** Bestånden måste vara belägna på tillräckligt stort avstånd från dåliga bestånd av samma art och från bestånd av besläktade arter eller varieteter som kan bilda hybrider med arten i fråga. Det är särskilt viktigt att detta krav är uppfyllt om de bestånd som omger det autoktont/ortsega bestånd är icke autoktont/icke ortsega eller av okänt ursprung.
3. **Populationens effektiva storlek:** Bestånden måste bestå av en eller flera trädgrupper med tillräckligt stor spridning och i tillräckligt stort antal för att säkerställa en godtagbar grad av korspollinering. För att undvika de negativa effekterna av inavel skall utvalda bestånd innehålla tillräckligt många individer och vara av tillräcklig täthet inom ett givet område.
4. **Ålder och utveckling:** Bestånden måste utgöras av träd som har en sådan ålder eller som befinner sig i ett sådant utvecklingsstadium att de kriterier som gäller för urvalet kan tillämpas utan svårighet.
5. **Enhetlighet:** Bestånden måste uppvisa normal individuell variation för morfologiska egenskaper. Om så är nödvändigt skall träd av sämre kvalitet avlägsnas.
6. **Anpassningsbarhet:** Anpassning till de ekologiska förhållanden som råder i härkomstområdet måste klart påvisas.
7. **Sundhet och resistens:** Träd som växer i bestånd får i allmänhet inte vara angripna av skadegörare och måste kunna tåla de klimatiska förhållandena och övriga lokala förhållanden, utom skador som orsakas av föroreningar, på den plats där de växer.
8. **Volymproduktion:** För att utvalda bestånd skall kunna godkännas måste volymen producerat virke normalt sett vara större än det godtagbara medelvärdet under liknande ekologiska förhållanden och förvaltningsförhållanden.
9. **Virkeskvalitet:** Virkets kvalitet skall beaktas. I vissa fall kan denna egenskap också vara ett viktigt kriterium.
10. **Form eller växtsätt:** Träd som växer i bestånd måste uppvisa särskilt goda morfologiska egenskaper, i synnerhet rak och rund stam, lämplig grenstruktur, små grenar samt god naturlig kvistrensning. Dessutom bör andelen träd med dubbelstammar och klykor samt andelen vridvuxna träd vara låg.

BILAGA IV

MINIMIKRAV FÖR GODKÄNNANDE AV FRÖKÄLLOR AVSEDDA FÖR PRODUKTION AV ODLINGSMATERIAL SOM SKALL CERTIFIERAS I KATEGORIN "INDIVIDUTVALT"**1. Fröplantager**

- a) Följande uppgifter måste godkännas av det officiella organet och inregistreras hos detta: typ, mål, korsningsschema, planteringsmönster, ingående komponenter, isolering och geografisk belägenhet samt alla förändringar av dessa förhållanden.
- b) Sammansatta kloner och familjer skall väljas ut på grundval av sina goda egenskaper. Särskilt vikt skall läggas vid kraven 4, 6, 7, 8, 9 och 10 i bilaga III.
- c) Sammansatta kloner och familjer skall planteras eller skall ha planterats enligt en plan som har godkänts av det officiella organet och som har fastställts på ett sådant sätt att alla enskilda komponenter kan identifieras.
- d) Den gallring som utförs i fröplantager och de urvalskriterier som därvid används skall beskrivas och inregistreras hos det officiella organet.
- e) Fröplantagerna skall skötas och frön skördas på ett sådant sätt att målen för plantagerna kan uppnås. Vid fröplantager som är avsedda för produktion av artificiella hybrider måste den procentuella andelen hybrider i odlingsmaterialet fastställas genom ett test.

2. Föräldraträd till en familj/familjer

- a) Föräldraträden skall antingen väljas ut på grundval av sina goda egenskaper, varvid särskilt hänsyn skall tas till kraven 4, 6, 7, 8, 9 och 10 i bilaga III, eller väljas ut på grundval av sina kombinationsförmåga.
- b) Följande uppgifter måste godkännas av det officiella organet och inregistreras hos detta: mål, korsningsschema, pollineringsystem, ingående komponenter, isolering och geografisk belägenhet samt alla viktigare förändringar av dessa förhållanden.
- c) Vad gäller föräldraträd i en blandning måste följande uppgifter godkännas av det officiella organet och inregistreras hos detta: tädens identitet, antal och den andel de utgör av blandningen.
- d) Vad gäller föräldraträd som är avsedda för produktion av artificiella hybrider måste procentandelen hybrider i odlingsmaterialet bestämmas genom ett test.

3. Kloner

- a) Kloner skall kunna identifieras på grundval av tydiga egenskaper som har godkänts och inregistrerats hos det officiella organet.
- b) Värdet av enskilda kloner skall fastställas på grundval av erfarenhet eller genom tillräckligt långvariga experiment.
- c) Orteter som används för produktion av kloner skall väljas ut på grundval av sina goda egenskaper. Särskilt vikt skall läggas vid kraven 4, 6, 7, 8, 9 och 10 i bilaga III.
- d) Ett godkännande från en medlemsstat skall begränsas till ett maximalt antal år eller ett maximalt antal producerade rameter.

4. Klonblandningar

- a) Klonblandningar skall uppfylla kraven i punkt 3 a–c.
 - b) Vad beträffar kloner i en klonblandning måste följande uppgifter godkännas av det officiella organet och inregistreras hos detta: de ingående klonernas identitet, antal och andel samt urvalsmetod och utgångsmaterial. Alla klonblandningar måste uppvisa en tillräckligt stor genetisk variation.
 - c) Ett godkännande från en medlemsstat skall begränsas till ett maximalt antal år eller ett maximalt antal producerade rameter.
-

BILAGA V

MINIMIKRAV FÖR GODKÄNNANDE AV FRÖKÄLLOR AVSEDDA FÖR PRODUKTION AV ODLINGSMATERIAL SOM SKALL CERTIFIERAS I KATEGORIN "TESTAT"**1. KRAV FÖR ALLA TESTER****a) Allmänt**

Frökällan måste uppfylla tillämpliga krav i bilagorna III respektive IV.

Tester för godkännande av frökällor skall utformas, utföras och tolkas i enlighet med internationellt erkända principer. Vid jämförande tester måste odlingsmaterialet jämföras med minst en, helst flera, godkända eller på förhand utvalda standarder.

b) Egenskaper som skall undersökas

- i) Tester måste utformas för bedömning av de egenskaper som anges. Dessa egenskaper måste specificeras för varje test.
- ii) Följande förhållanden skall beaktas: anpassning, tillväxt samt viktiga biotiska och abiotiska faktorer. Andra egenskaper som anses vara av betydelse för syftet i det enskilda fallet skall bedömas i förhållande till de ekologiska förhållandena i det område där testet utförs.

c) Dokumentation

Dokumentationen skall innehålla uppgifter om de platser där testerna utförs, till exempel geografiskt läge, klimat, jordmån, tidigare användning, föryngringssätt, förvaltning samt alla typer av skador, vare sig de orsakats av biotiska eller abiotiska faktorer. Dokumentationen skall vara tillgänglig för det officiella organet. De resultat som är tillgängliga vid tiden för undersökningen samt uppgifter om materialets ålder måste arkiveras hos det officiella organet.

d) Utformning av testerna

- i) Varje prov som tas av odlingsmaterialet skall dras upp, planteras och skötas på samma sätt, så långt detta är möjligt med tanke på det plantmaterial som används.
- ii) Alla experiment måste vara utformade på ett statistiskt godtagbart sätt och omfatta ett tillräckligt stort antal träd, så att en bedömning kan göras av de individuella egenskaperna hos varje undersökt komponent.

e) Analys av resultaten och resultatens tillförlitlighet

- i) Resultaten från experimenten måste analyseras med hjälp av internationellt erkända statistiska metoder, och resultaten måste presenteras för varje egenskap som undersökts.
- ii) Alla testmetoder och resultat skall göras allmänt tillgängliga.
- iii) Det område där materialet förväntas vara anpassat i det land där testet utfördes samt egenskaper som kan begränsa dess användbarhet måste också anges.
- iv) Om det, medan testerna pågår, kan bevisas att odlingsmaterialet inte åtminstone
 - har de egenskaper som utmärker frökällan, eller
 - har ungefär samma resistens som frökällan mot skadegörare av ekonomisk betydelse,får sådant odlingsmaterial inte längre användas.

2. KRAV FÖR GENETISK UNDERSÖKNING AV FRÖKÄLLANS KOMPONENTER

- a) Komponenterna i följande frökällor får bli föremål för genetiska undersökningar: fröplantager, föräldraträd till en familj/familjer, kloner och klonblandningar.

b) Dokumentation

Följande kompletterande dokumentation krävs för godkännande av frökällan:

- i) De undersökta komponenternas identitet, ursprung och släktträd.
- ii) Det korsningsschema som använts för att producera det testade odlingsmaterialet.

c) Testförfaranden

Följande krav måste vara uppfyllda:

- i) Det genetiska värdet hos varje komponent måste bedömas i minst två försöksområden, av vilka åtminstone ett måste vara beläget i en miljö som är relevant för den föreslagna användningen av odlingsmaterialet.
- ii) Den uppskattade överlägsenheten hos det odlingsmaterial som skall saluföras skall beräknas på grundval av dessa genetiska värden och de korsningar som gjorts.
- iii) Utvärderingstester och genetiska beräkningar måste godkännas av det officiella organet.

d) Tolkning

- i) Den uppskattade överlägsenheten hos odlingsmaterialet skall beräknas med användning av en referenspopulation vad gäller en eller flera egenskaper.
- ii) Det skall anges om odlingsmaterialets beräknade genetiska värde är lägre än referenspopulationens vad gäller någon viktig egenskap.

3. KRAV FÖR JÄMFÖRANDE TESTNING AV ODLINGSMATERIAL**a) Provtagning på odlingsmaterial**

- i) Det prov som tas av odlingsmaterialet för jämförande testning måste vara fullt representativt för odlingsmaterialet från den frökälla som skall godkännas.
- ii) Sexuellt framställt odlingsmaterial för jämförande testning skall uppfylla följande krav:
 - Det skall sköras under goda blomningsår med riklig frukt- och fröproduktion. Konstgjord pollinering får användas.
 - Det skall sköras med metoder som garanterar att de prov som erhålls är representativa.

b) Standardmaterial

- i) Egenskaperna hos de olika standardmaterial som används i jämförande syfte i testerna bör om möjligt ha varit känt under tillräckligt lång tid i det område där testet skall utföras. Standardmaterialen skall i princip utgöras av material som har visat sig vara användbart för skogsbruk vid den tidpunkt då testet påbörjas, och under de ekologiska förhållanden som materialet skall certifieras för. De skall så långt det är möjligt komma från bestånd som valts ut i enlighet med kriterierna i bilaga III eller från en frökälla som officiellt godkänts för produktion av testat material.
- ii) Vid jämförande testning av artificiella hybrider måste båda föräldraarterna om möjligt finnas med bland standardmaterialen.
- iii) När så är möjligt skall flera olika standardmaterial användas. Om det är nödvändigt och berättigat kan standardmaterialen ersättas av det mest lämpade material som håller på att testas eller av medelvärdet för de material som håller på att testas.
- iv) Samma standardmaterial skall användas i alla tester och under så vitt skilda lokala förhållanden som möjligt.

c) Tolkning

- i) En statistiskt signifikant överlägsenhet jämfört med standardmaterialen måste kunna påvisas för åtminstone en viktig egenskap.
- ii) Om odlingsmaterialet uppvisar avsevärt sämre värden än standardmaterialen vad gäller någon egenskap som är av ekonomisk eller miljömässig betydelse skall detta rapporteras, och de negativa egenskaperna i fråga måste uppvägas av andra, positiva egenskaper.

4. VILLKORLIGT GODKÄNNANDE

Ett villkorligt godkännande får bygga på en preliminär bedömning av tidiga tester. Anspråk på att materialet är överlägset som bygger på en tidig bedömning måste prövas på nytt minst vart tionde år.

5. TIDIGA TESTER

Tester i plantskolor, växthus och laboratorier får godtas av det officiella organet för villkorligt eller slutligt godkännande om det kan påvisas att det finns ett nära samband mellan den egenskap som bedömts och de egenskaper som normalt brukar mätas i fälttester. Övriga egenskaper som skall testas måste uppfylla kraven i punkt 3.

BILAGA VI

TILLÅTNA KATEGORIER VID SALUFÖRING AV ODLINGSMATERIAL FRÅN OLIKA TYPER AV FRÖKÄLLOR

Typ av frökälla	Kategori skogsodlingsmaterial (Etikettens färg vid användning av etikett eller dokument i färg)			
	Känd härkomst (Gul)	Beståndsutvalt (Grön)	Individutvalt (Rosa)	Testat (Blå)
Frötäktso mråde	x			
Frötäktso bestånd	x	x		x
Fröplantage			x	x
Föräldraträd till en familj/familjer			x	x
Klon			x	x
Klonblandning			x	x

Klass	Minimimidiameter (mm) på mitten	Minimihöjd (m)
Icke Medelhavsregioner		
N1	6	1,5
N2	15	3,00
Medelhavsregioner		
S1	25	3,00
S2	30	4,00

DEL D

Krav som skall uppfyllas av plantpartier av de arter och officiella hybrider som förtecknas i bilaga I

Plantpartierna skall hålla marknadsmässig kvalitet. Begreppet "marknadsmässig kvalitet" skall definieras utifrån allmänna egenskaper samt sundhet, livskraft och fysiologiskt tillstånd.

DEL E

Krav som skall uppfyllas av plantpartier som skall saluföras till slutanvändare i områden med Medelhavsklimat

Plantpartier får inte saluföras om inte 95 % av varje parti håller marknadsmässig kvalitet.

1. Plantpartierna skall inte anses hålla marknadsmässig kvalitet om de har någon av följande defekter:

- a) Skador av annat slag än beskärningssnitt och skador som uppkommit vid lyft.
- b) Avsaknad av knoppar som kan utveckla toppskott.
- c) Flera stammar.
- d) Deformerat rotsystem.
- e) Tecken på uttorkning, överhettning, mögel, röta eller andra skadliga organismer.
- f) Plantorna är inte väl avvägda.

2. Plantstorlek

Arter	Maximiålder (år)	Minimihöjd (cm)	Maximihöjd (cm)	Minimidiameter vid rotkrage (mm)
Pinus halepensis	1	8	25	2
	2	12	40	3
Pinus leucodermis	1	8	25	2
	2	10	35	3
Pinus nigra	1	8	15	2
	2	10	20	3
Pinus pinaster	1	7	30	2
	2	15	45	3
Pinus pinea	1	10	30	3
	2	15	40	4
Quercus ilex	1	8	30	2
	2	15	50	3
Quercus suber	1	13	60	3

3. Behållarens storlek i förekommande fall

Arter	Behållarens minimivolum (cm ³)
<i>Pinus pinaster</i>	120
Andra arter	200

BILAGA VIII

DEL A

MALL FÖR STAMBREV FÖR IDENTIFIERING AV ODLINGSMATERIAL SOM KOMMER FRÅN FRÖTÄKTSOMRÅDEN OCH FRÖTÄKTS-BESTÅND

(Stambrevet måste vara fullständigt ifyllt och uppgifterna måste vara i rätt format)

UTFÄRDAT I ENLIGHET MED DIREKTIV 1999/105/EG

MEDLEMSSTAT:	STAMBREV nr EG:/(MEDLEMSSTATENS KOD)/(nr).....
---------------------	---

Härmed intygas att det skogsodlingsmaterial som beskrivs nedan har producerats:

i enlighet med EG-direktivet

☐

i enlighet med övergångsbestämmelser

☐

1. Botaniskt namn:

2. Typ av odlingsmaterial:

Fröenhet

☐

Växtdelar

☐

Plantparti

☐

4. Typ av frökälla:

Frötaätsområde

☐

Frötaätsbestånd

☐

3. Kategori av odlingsmaterial:

Känd härkomst

☐

Beståndsutvalt

☐

Testat

☐

5. Ändamål:

6. Hänvisning i landets register eller frökällans beteckning i det nationella registret:

..... / Blandning:

7. Autoktont

☐

Icke autoktont

☐

Okänt

☐

Ortseget

☐

Icke ortseget

☐

8. Frökällans ursprung (för icke autoktont/icke ortseget material, om känt):

9. Frökällans härkomstland och härkomstområde:

Härkomst (kortform, i förekommande fall):

10. Altitud eller altitudintervall för området där frökällan är belägen:

11. Frömodnadsår:

12. Kvantitet odlingsmaterial:

13. Är det material som omfattas av detta stambrev resultatet av en uppdelning av ett större parti som omfattades av ett tidigare EG-stambrev?

Ja

☐

Nej

☐

Det tidigare stambrevets nummer: Mängden material i det ursprungliga partiet:

14. Tid i plantskola:

15. Har det material som producerats från frö senare blivit föremål för vegetativ förökning? Ja ☐ Nej ☐

Förökningsmetod: Antal förökningscykler:

16. Annan viktig information:

17. Leverantörens namn och adress:

Det officiella organets namn och adress:

Det officiella organets stämpel:

Den ansvarige tjänstemannens namn:

Datum:

Underskrift:

DEL B

MALL FÖR STAMBREV FÖR IDENTIFIERING AV ODLINGSMATERIAL SOM KOMMER FRÅN FRÖPLANTAGER ELLER FÖRÄLDRA-
TRÄD TILL EN FAMILJ/FAMILJER

(Stambrevet måste vara fullständigt ifyllt och uppgifterna måste vara i rätt format)

UTFÄRDAT I ENLIGHET MED DIREKTIV 1999/105/EG

MEDLEMSSTAT:	STAMBREV nr EG:/(MEDLEMSSTATENS KOD)/(nr).....
---------------------	---

Härmed intygas att det skogsodlingsmaterial som beskrivs nedan har producerats:

i enlighet med EG-direktivet ☐

i enlighet med övergångsbestämmelser ☐

1. a) **Botaniskt namn:**

b) **Frökällans namn (enligt katalogen):**

2. **Typ av odlingsmaterial:**

Fröenhet ☐

Växtdelar ☐

Plantparti ☐

3. **Kategori av odlingsmaterial:**

Individutvalt ☐

Testat ☐

4. **Typ av frökälla:**

Fröplantage ☐

Föräldraträd till en familj/familjer ☐

5. **Ändamål:**

6. **Hänvisning i landets register eller frökällans beteckning i det nationella registret:**

7. (I förekommande fall) Autoktont ☐ Icke autoktont ☐ Okänt ☐

Ortseget ☐ Icke ortseget ☐

8. **Frökällans ursprung (för icke autoktont/icke ortseget material, om känt):**

9. **Frökällans härkomstland och härkomstområde:**

Härkomst (kortform):

10. **Fröet bildat genom:** Fri pollinering ☐

Tilläggspollinering ☐

Kontrollerad pollinering ☐

11. **Frömognadsår:**

12. **Kvantitet odlingsmaterial:**

13. **Är det material som omfattas av detta stambrev resultatet av en uppdelning av ett större parti som omfattades av ett tidigare EG-stambrev?** Ja ☐ Nej ☐

Det tidigare stambrevets nummer: Mängden material i det ursprungliga partiet:

14. **Tid i plantskola:**

15. **Antal representerade komponenter:**

Familjer

Kloner

16. **Altitud eller altitudintervall för området där frökällan är belägen:**

17. **Har genetisk modifiering använts då frökällan producerades?** Ja ☐ Nej ☐

18. **För odlingsmaterial som kommer från föräldraträd till en familj/familjer:**

Korsningsschema: Intervall för de ingående familjernas andel:

19. **Har det material som producerats från frö senare blivit föremål för vegetativ förökning?** Ja ☐ Nej ☐

Förökningsmetod: Antal förökningscykler:

20. **Annan viktig information:**

21. **Leverantörens namn och adress:**

Det officiella organets namn och adress:

Det officiella organets stämpel:

Datum:

Den ansvarige tjänstemannens namn:

Underskrift:

DEL C

MALL FÖR STAMBREV FÖR IDENTIFIERING AV ODLINGSMATERIAL SOM KOMMER FRÅN KLONER OCH KLONBLANDNINGAR

(Stambrevet måste vara fullständigt ifyllt och uppgifterna måste vara i rätt format)

UTFÄRDAT I ENLIGHET MED DIREKTIV 1999/105/EG

MEDLEMSSTAT:	STAMBREV nr EG:/(MEDLEMSSTATENS KOD)/(nr).....
--------------	--

Härmed intygas att det skogsodlingsmaterial som beskrivs nedan har producerats:

i enlighet med EG-direktivet

☐

i enlighet med övergångsbestämmelser

☐

1. a) Botaniskt namn:

b) Namn på kloner eller klonblandningar:

2. Typ av odlingsmaterial:

Växtdelar

☐

Plantparti

☐

4. Typ av frökälla:

Klon

☐

Klonblandning

☐

3. Kategori av odlingsmaterial:

Individutvalt

☐

Testat

☐

5. Ändamål:

6. Hänvisning i landets register eller frökällans beteckning i det nationella registret:

7. (I förekommande fall) Autoktont

☐

Icke autoktont

☐

Okänt

☐

Ortseget

☐

Icke ortseget

☐

8. Frökällans ursprung (för icke autoktont/icke ortseget material, om känt):

9. Frökällans härkomstland och härkomstområde:

Härkomst (kortform):

10. Har genetisk modifiering använts då frökällan producerades?

Ja

☐

Nej

☐

11. a) Förökningsmetod:

c) Antal förökningscykler:

12. Kvantitet odlingsmaterial:

13. Är det material som omfattas av detta stambrev resultatet av en uppdelning av ett större parti som omfattades av ett tidigare EG-stambrev?

Ja

☐

Nej

☐

Det tidigare stambrevets nummer: Mängden material i det ursprungliga partiet:

14. Tid i plantskola:

15. För klonblandningar:

Antal kloner i blandningen: Intervall för de ingående klonernas andel:

16. Annan viktig information:

17. Leverantörens namn och adress:

Det officiella organets namn och adress:

Den officiella myndighetens stämpel:

Den ansvarige tjänstemannens namn:

Datum:

Underskrift:

BILAGA IX

KORRELATIONSTABELL

A.

Direktiv 66/404/EEG	Detta direktiv	Direktiv 66/404/EEG	Detta direktiv
Artikel 1	Artikel 1	—	Artikel 21
Artikel 3	Artikel 2	—	Artikel 22
Artiklarna 2, 16 och 16b	Artikel 3	Artikel 16a	Artikel 23
Artiklarna 5, 5b och 5d	Artikel 4	—	Artikel 24
—	Artikel 5	—	Artikel 25
Artikel 4	Artikel 6	Artikel 17	Artikel 26
—	Artikel 7	Artikel 5e	Artikel 27
—	Artikel 8	Artikel 18	Artikel 28
Artikel 5a	Artikel 9	—	Artikel 29
Artikel 6	Artikel 10	—	Artikel 30
Artikel 13a	Artikel 11	Artikel 19	Artikel 31
—	Artikel 12	Artikel 2	Bilaga I
Artikel 8	Artikel 13	—	Bilaga II
Artikel 9	Artikel 14	Bilaga I	Bilaga III
Artikel 10	Artikel 15	—	Bilaga IV
Artikel 11	Artikel 16	Bilaga II	Bilaga V
Artikel 13	Artikel 17	—	Bilaga VI
Artikel 15	Artikel 18	—	Bilaga VII
Artikel 14	Artikel 19	Bilaga III (del)	Bilaga VIII
—	Artikel 20	—	Bilaga IX

B.

Direktiv 71/161/EEG	Detta direktiv	Direktiv 71/161/EEG	Detta direktiv
Artikel 1	Artikel 1	Artikel 12	Artikel 16
Artikel 4	Artikel 2	Artikel 14	Artikel 17
Artikel 3.2 och artiklarna 16 och 17	Artikel 3	Artikel 15	Artikel 18
—	Artikel 4	—	Artikel 19
—	Artikel 5	—	Artikel 20
Artikel 5, artikel 6.1 och artikel 8	Artikel 6	—	Artikel 21
—	Artikel 7	—	Artikel 22
—	Artikel 8	Artikel 9	Artikel 23
—	Artikel 9	—	Artikel 24
—	Artikel 10	—	Artikel 25
—	Artikel 11	Artikel 18	Artikel 26
—	Artikel 12	—	Artikel 27
—	Artikel 13	Artikel 19	Artikel 28
Artikel 10 och 11	Artikel 14	—	Artikel 29
—	Artikel 15	—	Artikel 30

Direktiv 71/161/EEG	Detta direktiv	Direktiv 71/161/EEG	Detta direktiv
Artikel 20	Artikel 31	—	Bilaga V
Artikel 2	Bilaga I	—	Bilaga VI
—	Bilaga II	Bilagorna 2 och 3	Bilaga VII
—	Bilaga III	—	Bilaga VIII
—	Bilaga IV	—	Bilaga IX

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 december 1999

om finansiering av genomförandeåtgärder för harmoniserade konsumentprisindex

[delgivet med nr K(1999) 4428]

(2000/30/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2494/95 av den 23 oktober 1995 om harmoniserade konsumentprisindex ⁽¹⁾, särskilt artikel 13 i denna, och

Syftet med detta beslut är att anslå medel till medlemsstaterna avseende budgetåret 1999 för att täcka två tredjedelar av de ytterligare kostnader för genomförandeåtgärder som är en direkt följd av förordning (EG) nr 2494/95. Dessa åtgärder skall genomföras när det gäller indexet för januari 2000 och indexet för januari 2001. Finansieringen skall täcka ytterligare kostnader fram till slutet av år 2001.

av följande skäl:

Artikel 2

1. Varje medlemsstat skall utarbeta ett harmoniserat konsumentprisindex (HIKP) från och med indexet för januari 1997 samt anta de åtgärder för genomförande som är nödvändiga för att garantera HIKP:s jämförbarhet, liksom för att bevara och förstärka deras tillförlitlighet och relevans, i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 2494/95.
2. För de inledande genomförandeåtgärderna krävdes ytterligare resurser i medlemsstaterna motsvarande uppskattningsvis 4,5 miljoner euro fram till slutet av det andra året efter det att åtgärderna genomförts. Av dessa ytterligare kostnader stod kommissionen för två tredjedelar i enlighet med artikel 13 i förordning (EG) nr 2494/95.
3. För de fortsatta genomförandeåtgärderna krävs ytterligare resurser i medlemsstaterna motsvarande uppskattningsvis 1 012 500 euro fram till slutet av det andra året efter det att åtgärderna genomförts. Av dessa ytterligare kostnader skall kommissionen stå för två tredjedelar i enlighet med artikel 13 i förordning (EG) nr 2494/95.

Medlemsstaterna skall använda detta ekonomiska bidrag uteslutande för att genomföra följande åtgärder med anledning av genomförandet av rådets förordning (EG) nr 2494/95, särskilt följande:

- a) Kommissionens förordning (EG) nr 1749/96 av den 9 september 1996 om genomförande av rådets förordning (EG) nr 2494/95 om harmoniserade konsumentprisindex gällande initiala åtgärder för implementering ⁽²⁾, ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1687/98 ⁽³⁾ och (EG) nr 1688/98 ⁽⁴⁾, särskilt avseende täckning av varor och tjänster och den geografiska och befolkningsmässiga täckningen för harmoniserade konsumentprisindex.
- b) Kommissionens förordning (EG) nr 1749/1999 ⁽⁵⁾ om ändring av förordning (EG) nr 2214/96 gällande överföring och spridning av HIKP:s delindex.
- c) Rådets förordning (EG) nr 2166/1999 ⁽⁶⁾ gällande hur produkter inom sektorerna hälsa, utbildning och social trygghet skall behandlas i det harmoniserade konsumentprisindexet.

⁽¹⁾ EGT L 257, 27.10.1995, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 229, 10.9.1996, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 214, 31.7.1998, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 214, 31.7.1998, s. 23.

⁽⁵⁾ EGT L 214, 13.8.1999, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 266, 14.10.1999, s. 1.

Artikel 3

1. Anslagen motsvarande de två tredjedelar som kommissionen skall stå för skall fördelas enligt följande:

(EUR)	
Medlemsstat	Belopp (EUR)
Belgien	44 000
Danmark	23 000
Tyskland	70 000
Grekland	35 000
Spanien	47 000
Frankrike	102 000
Irland	37 000
Italien	44 000
Luxemburg	26 000
Nederländerna	56 000
Österrike	27 000
Portugal	46 000
Finland	35 000
Sverige	29 000
Förenade kungariket	54 000
Totalt	675 000

2. Det ekonomiska bidrag som medlemsstaterna får enligt punkt 1 skall tilldelas de organisationer och institutioner som ansvarar för sammanställningen av det harmoniserade konsumentprisindexet på nationell nivå, vars registrerade kontor anges i bilaga I till detta beslut.

Artikel 4

1. Med ersättningsberättigande kostnader avses nödvändiga ytterligare kostnader i enlighet med artikel 13 i förordning (EG) nr 2494/95, vilka beräknas i enlighet med bestämmelserna i bilaga II till detta beslut.

2. De sammanlagda utbetalningarna till varje medlemsstat får inte överstiga det anslag som anges i artikel 3.

3. Om kostnaderna visar sig bli lägre än beräknat, skall kommissionens bidrag begränsas till två tredjedelar av medlemsstaternas faktiska ersättningsberättigande kostnader i enlighet med artikel 13 i förordning (EG) nr 2494/95.

4. Om det inte genom räkenskaperna kan styrkas att det ekonomiska bidraget har använts på ett riktigt sätt, skall

medlemsstaterna på begäran till kommissionen återbetala hela det belopp som inte har redovisats på ett tillfredsställande sätt.

Artikel 5

1. Beroende på det arbete som genomförs med hjälp av detta ekonomiska bidrag förbinder sig kommissionen att betala enligt följande:

— 50 % när detta beslut anmäls.

— Genom delbetalningar, som utbetalas sedan kommissionen mottagit och godkänt lägesrapporter och tillhörande kostnadsredovisningar för respektive period. Förskott och delbetalningar får sammanlagt inte överstiga 90 % av kommissionens maximala anslag till respektive medlemsstat enligt artikel 3.1.

— Resterande belopp sedan de slutliga kostnadsredovisningarna och slutrapporterna har tagits emot och godkänts av kommissionen.

2. Slutliga kostnadsredovisningar och slutrapporter skall överlämnas till kommissionen i slutet av det andra året efter det att åtgärderna genomförts i enlighet med artikel 2.

3. Betalningen skall ske inom 60 dagar efter det att medlemsstaternas begäran om betalning mottagits och rapporterna godkänts av kommissionen. Betalningen skall anses vara gjord den kalenderdag då kommissionens bankkonto debiterades.

Artikel 6

1. Medlemsstaterna skall på begäran förse kommissionen med ytterligare information för att efterlevnaden av detta beslut skall kunna kontrolleras.

2. Originalen till samtliga verifikationer skall bevaras i fem år efter det att den sista utbetalningen har mottagits för att eventuella kontroller skall kunna genomföras. Under denna period kan kommissionen komma att genomföra övervakning och revision. Användningen av de medel som anslagits enligt detta beslut kommer också att bli föremål för en revision av Europeiska revisionsrätten.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 december 1999.

På kommissionens vägnar

Pedro SOLBES MIRA

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Organisationer och institutioner som ansvarar för sammanställningen av harmoniserade konsumentprisindex (HIKP)**BELGIQUE/BELGIË**

Ministère des Affaires Economiques
Administration de la politique commerciale
M. Lucien VAN BOXSTAELE
Directeur Général
North Gate III
Boulevard du Roi Albert II 16
B-1000 Bruxelles

Bankkonto: 679-2005871-08, Banque de la Poste/Bank van de Post

DANMARK

Statistics Denmark (Danmarks Statistik)
Mr Jan PLOVSING
Generaldirektør
Sejrøgade 11
Postboks 2550
DK-2100 København Ø

Bankkonto: 1005-8611-8, Danmarks Nationalbank, Havnegade 5, DK-1093 København K

DEUTSCHLAND

Statistisches Bundesamt
Herr Johann HAHLEN
Präsident
Gustav-Stresemann-Ring 11
Postfach 5528
D-65189 Wiesbaden

Bankkonto: 500 010 20, Bundeskasse Frankfurt/Main (BLZ 500 000 00)

ΕΛΛΑΔΑ

National Statistical Service of Greece
Mr Nikos KARAVITIS
General Secretary
14-16, Lycourgou Street
GR-Athens 101 66

Bankkonto: 234-186/5, Bank of Greece, Athens

ESPAÑA

Instituto Nacional de Estadística
Mrs Pilar MARTÍN-GUZMÁN
Presidenta
Paseo de la Castellana, 183
E-28046 Madrid

Bankkonto: 9000-0001-20-0253107033, Banco de España

FRANCE

Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques
M. Paul CHAMPSAUR
Directeur Général
18, boulevard Adolphe-Pinard
F-75675 Paris-Cedex 14

Bankkonto: 30081 75000-00001005585-39, RGFIN Paris siège

IRELAND

Central Statistics Office
Mr Donal MURPHY
Director
Ardee Road
Dublin 6
Ireland

Bankkonto: The Central Bank, Dublin 2, Ireland, Paymaster General's supply A/C, Credit of Central Statistics Office

ITALIA

ISTAT

Egr. Prof. A. ZULIANI

Presidente

Via Cesare Balbo, 16

I-00100 Roma

Bankkonto: 10058 033829 218050, Tesoria della Banca Nazionale del Lavoro, Roma**LUXEMBOURG**

Service Central de la Statistique et des études économiques (Statec)

M. Robert WEIDES

Directeur

6, boulevard Royal

L-2449 Luxembourg

Bankkonto: CCP Luxembourg 25034-08, Service central de la statistique et des études économiques (Statec)**NEDERLAND**

Centraal Bureau voor de Statistiek

Mr Ir. Drs. R.B.J.C. VAN NOORT

Directeur-Generaal van de Statistiek

Prinses Beatrixlaan 428

Postbus 959

2273 XZ Voorburg

Nederland

Bankkonto: 19 23 24 209, Rabo Bank for Centraal Bureau voor de Statistiek, Voorburg, Code: Rabo Bank NL, Croeselaan 18, 3500 HG Utrecht, The Netherlands**ÖSTERREICH**

Österreichisches Statistisches Zentralamt

företrädd av Herr Erich BADER, Präsident

Hintere Zollamtsstraße 2b

Postfach 9000

A-1033 Wien

Bankkonto: 60000 05010002, Österreichischen Postsparkasse**PORTUGAL**

Instituto Nacional de Estatística

Mr Carlos CORREA GAGO

Presidente

Avenida António José de Almeida, 2

P-1000-043 Lisboa

Bankkonto: 00 17 0507 000 1238697 84, Banco Português do Atlântico, Lisboa**SUOMI/FINLAND**

Statistics Finland (Tilastokeskus/Statestikcentralen)

Mr Timo RELANDER

Director General

Työpajakatu 13

FIN-00022 Helsinki

Bankkonto: 800014-11772, Leonia Bank plc**SVERIGE**

Statistics Sweden

Svante ÖBERG

Director General

Box 24 300

S-104 51 Stockholm

Bankkonto: Postal Giro Sweden, SWIFT: PGSI SE SS, Postgironr 15700-8**UNITED KINGDOM**

Office for National Statistics

Dr Tim HOLT

Director

1 Drummond Gate

London SW1V 2 QQ

United Kingdom

Bankkonto: Bank of England, Threadneedle Street, London, EC2R 8AH; Sort code: 10 - 16 - 16; Destination account name: 55000 ONS; Account number: 26666626

BILAGA II

1. Ersättningsberättigande kostnader

- 1.1 Ersättningsberättigande kostnader enligt artikel 4 i beslutet är sådana ytterligare faktiska kostnader som är nödvändiga för arbetet att upprätta och utveckla HIKP, nedan kallat projektet, och som kan bestyrkas och har uppkommit vid organisationer och institutioner, nedan kallade institutionerna, under den period som anges i artikel 1 i detta beslut.
- 1.2 Dessa kostnader utgör dels i) direkta kostnader, som anges i punkt 2 i denna bilaga, och som har uppkommit inom ramen för HIKP-projektet och som institutionen inte åtagit sig av annan anledning, och ii) indirekta kostnader i enlighet med punkt 3 i denna bilaga.
- 1.3 Kostnaderna skall inte omfatta någon vinst, utan fastställas i enlighet med allmänt vedertagna bokföringsprinciper som grundas på de faktiska anskaffningskostnaderna och institutionens interna föreskrifter.
- 1.4 Inga kostnader får debiteras för marknadsföring, försäljning, distributionskostnader för varor och tjänster, räntor, avkastning på använt kapital, avsättningar för framtida förluster eller förpliktelser samt kostnader som hänför sig till andra projekt.
- 1.5 I enlighet med artiklarna 3 och 4 i protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier är kommissionen undantagen från skatt och avgifter, inklusive mervärdesskatt, när det gäller det ekonomiska bidraget enligt detta beslut. När det gäller tillämpningen av artiklarna 3 och 4 i detta protokoll, skall eventuella underleverantörer följa kommissionens anvisningar. Dessa underleverantörer är inte momspliktiga.

2. Direkta kostnader**2.1 Personal**

- 2.1.1 Kostnader för personal som är direkt anställd av institutionen får debiteras. Personalkostnader skall utgöras av
- faktiska anställningskostnader (t.ex. löner, sociala avgifter och pensionskostnader), eller
 - de genomsnittliga anställningskostnaderna för varje personalkategori (löneskalor) i enlighet med den aktuella institutionens normala förfaranden.
- 2.1.2 All debiterad arbetstid måste antecknas och verifieras. Detta krav skall anses uppfyllt genom tidrapporter som bestyrks av en därtill bemyndigad tjänsteman vid institutionen.

2.2 Utrustning

Inköp eller hyra av utrustning får debiteras som en direkt kostnad. De ersättningsberättigande kostnaderna skall beräknas enligt följande formel:

$$\frac{A}{B} \times C \times D$$

A = Det antal månader som utrustningen skall användas för projektet efter leverans.

B = Avskrivningsperiod på 60 månader (36 månader för data-anläggningar som kostar mindre än 25 000 euro).

C = Utrustningens kostnad.

D = Användning av utrustningen i projektet (i procent).

2.3 Biträde av tredje man

Kostnader för underleverantörsavtal och externa tjänster skall utgöra ersättningsberättigande kostnader och får debiteras.

2.4 Resor och traktamenten

Kostnader för resor och traktamenten får debiteras och skall beräknas enligt institutionens vanliga regler och tariffer för återbetalning. När det gäller debitering avseende resor och traktamenten utanför Europeiska unionen krävs kommissionens skriftliga godkännande.

2.5 *Förbrukningsmaterial och datakostnader*

Förbrukningsmaterial och datakostnader (på grundval av registrerad datoranvändning) får debiteras som direkta kostnader, men kan också debiteras som allmänna omkostnader om det anses vara mer praktiskt och i enlighet med institutionens vanliga bokföringsregler.

2.6 *Övriga särskilda projektkostnader*

Särskilda projektkostnader, t.ex. för möten som institutionen anordnar, får också debiteras.

3. **Indirekta kostnader: allmänna omkostnader**

3.1 Allmänna omkostnader (indirekta kostnader) beräknas i enlighet med institutionens vanliga bokföringsregler, riktlinjer och principer och får debiteras för poster som egenfinansierad forskning, administration, extrapersonal, kontorsmateriel, infrastruktur, offentliga och privata tjänster.

3.2 Allmänna omkostnader omfattar inte poster som kan debiteras direkt i enlighet med punkt 2 i denna bilaga och institutionens vanliga bokföringsregler, och ej heller kostnader som täcks av andra parter.

4. **Kostnadsredovisning**

4.1 Sammanfattningen av kostnadsredovisningar skall uttryckas i euro (€), med hjälp av gällande omräkningskurser den dag då den aktuella kostnadsredovisningen översänds.

4.2 Institutionerna skall inlämna kostnadsredovisningen i nedanstående format:

KOSTNADSREDOVISNING – SAMMANFATTNING

Beslut nr.:

Institutionens namn:

Land:

Avser perioden från till

(EUR)

Kostnadsslag	Belopp (exklusive mervärdesskatt)
Direkta kostnader	
1. Personal	
2. Utrustning	
3. Biträde av tredje man	
4. Resor och traktamenten	
5. Förbrukningsmaterial och datakostnader	
6. Övriga särskilda projektkostnader	
Direkta kostnader: delsumma	
Indirekta kostnader	
7. Allmänna omkostnader	
Justeringar	
8. Justeringar av tidigare rapporterade kostnader	
Totalt	
Bidrag med 2/3	

Intyg ⁽¹⁾

Vi intygar

- att ovanstående kostnader härrör från de resurser som har utnyttjats och som varit nödvändiga för arbetet enligt detta beslut,
- att kostnaderna har uppkommit och att de motsvarar ersättningsberättigande kostnader såsom de är definierade i beslutet,
- att fullständiga verifikationer finns att tillgå för revision,
- att nödvändiga justeringar, oberoende av orsak, av kostnader som har gjorts gällande i tidigare kostnadsredovisningar har tagits med i ovanstående redovisning.

Datum:

Datum:

Namn på projektledaren ⁽²⁾:

Namn på ekonomiskt ansvarig:

.....

.....

.....

.....

Underskrift av projektledaren:

Underskrift av ekonomiskt ansvarig person:

⁽¹⁾ Måste undertecknas av projektansvarig respektive ekonomiskt ansvarig person.⁽²⁾ Den person, som har utsetts att vara direkt ansvarig för arbetet.

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 16 december 1999****om ändring av beslut 93/693/EG om upprättande av en förteckning över godkända tjurstationer vid export till gemenskapen av sperma från nötkreatur från tredje land***[delgivet med nr K(1999) 4515]***(Text av betydelse för EES)**

(2000/31/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 88/407/EEG av den 14 juni
1988 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom
gemenskapen med och import av djupfrysst sperma från
tamdjur av nötkreatur ⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutnings-
akten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 9.1 i
detta, och

av följande skäl:

1. I kommissionens beslut 93/693/EG ⁽²⁾, senast ändrat
genom beslut 1999/682/EG ⁽³⁾, upprättas en förteckning
över godkända tjurstationer vid export till gemenskapen
av sperma från nötkreatur från tredje land.
2. De behöriga veterinära myndigheterna i Amerikas
förenta stater har begärt en ändring av förteckningen
över de tjurstationer som är officiellt godkända för
export av nötkreatursperma till gemenskapen.
3. Myndigheterna i Amerikas förenta stater har lämnat
garantier till kommissionen för att kraven i artikel 9 i
direktiv 88/407/EEG är uppfyllda.

4. Förteckningen över de tjurstationer som är godkända i
Amerikas förenta stater bör därför ändras.

5. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga
med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den förteckning som gäller Amerikas förenta stater i bilagan
till beslut 93/693/EG skall ersättas med motsvarande förteck-
ning i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 december 1999.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 194, 22.7.1988, s. 10.

⁽²⁾ EGT L 320, 22.12.1993, s. 35.

⁽³⁾ EGT L 270, 20.10.1999, s. 27.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

- (1) Versión — Udgave — Fassung vom — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versie — Versão — Tilanne — Version
- (2) Código ISO — ISO-Kode — ISO-Code — Κωδικός ISO — ISO code — Code ISO — Codice ISO — ISO-code — Código ISO — ISO-koodi — ISO-kod
- (3) País tercero — Tredjeland — Drittland — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Derde land — País terceiro — Kolmas maa — Tredje land
- (4) Número de autorización — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Αριθμός έγκρισης — Approval Number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Registratienummer — Número de aprovação — Hyväksyntänumero — Godkännandennummer
- (5) Nombre y dirección del centro autorizado — Den godkendte tyrestations navn og adresse — Name und Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Όνομα και διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Name and address of approved centre — Nom et adresse du centre agréé — Nome e indirizzo del centro riconosciuto — Naam en adres van het erkende centrum — Nome e endereço aprovado — Hyväksytyn aseman nimi ja osoite — Tjurstationens namn och adress
- (6) Establecimiento autorizado — Godkendte faciliteter — Zugelassene Betriebe — Εγκεκριμένα κέντρα — Approved premises — Locaux agréés — Istituto riconosciuto — Erkende inrichting — Instalações aprovadas — Hyväksytty laitokset — Godkänd anläggning

(1) 1.9.1999

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
US	UNITED STATES OF AMERICA	U 001	Genex Cooperative Inc. PO Box 607 752 East State, Route 18 Tiffin, OH 44883	Entire premises
US		U 003	Genex Cooperative Inc. PO Box 510 219 Judd Falls Road Ithaca, NY 14851	Production center 522 Scheffield Road Ithaca, NY 14850
US		U 006	Prairie State Select Sires 41W394 Rt 20 Hampshire, IL 60140	Entire premises
US		U 007	Select Sires 9493 Wells Road Plain City, OH 43064	Dual purpose barn
US		U 009	Sire Power Incorporated 21 Sire Power Drive Tunkhannock, PA 18657	Mini station
US		U 011	Alta Genetics USA Inc. PO Box 939 102 Aldritch Road Hughson, CA 95326	Route 4, Hwy 26 Watertown, WI 53094
US		U 014	Accelerated Genetics E10980 Penny Lane Baraboo, WI 53913	Route 2, Box 50, Hwy 14 Westby, WI 54667
US		U 015	Genex 12575 Apollo Drive Lancaster, PA 17601	Entire premises
US		U 021	Genex Cooperative Inc. 594A Oak Avenue Shawano, WI 54667	Webster Farm

(1) 1.9.1999

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
US		U 029	American Breeders Services 6908 River Road DeForest, WI 53532	'Holstein Hilton'
US		U 035	Agricenter International SCR SCR 380 South Collierville-Arlington Rd Collierville, TN 38017	EEC barn
US		U 036	North American Breeders PO Box 228 Berryville, VA 22611	
US		U 037	21st Century Genetics 412 4th Avenue NW PO Box 500 New Prague, MN 56071	Entire premises
US		U 054	Hawkeye Breeders Service 3257 Old Portland Road Adel, IA 50003	EC Barn
US		U 076	Taurus-Service Inc. Grist Flat Road PO Box 164 Mehoopany, PA 18629	Main production center EEC barn
US		U 100	JLG Enterprises Inc. Oakdale California	
US		U 138	Interglobe Genetics Pines Edge Route 1, Airport Road Pontiac, IL	
US		U 140	Sire Tech. EEC Barn 5001 East-County Line Rd. Springfield, OH 45502	
US		U 147	Androgenic 11240 Twenty Six Mile Rd. Oakdale, CA 95361	
US		U 151	Complete Sire Services Incorporated W7652 Highway 151 South Fond du Lac, WI	Entire premises

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 december 1999

om fastställande av planen för att tilldela medlemsstaterna resurser som hänförs till räkenskapsåret 2000 för leverans av livsmedel från interventionslager till de sämst ställda personerna i gemenskapen

[delgivet med nr K(1999) 4591]

(2000/32/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3730/87 av den 10 december 1987 om allmänna bestämmelser för leverans av livsmedel från interventionslager till utsedda organisationer för utdelning till de sämst ställda i gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2535/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 6 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett agromonetärt system för euron ⁽³⁾, särskilt artikel 3.2 i denna, och

av följande skäl:

1. I kommissionens förordning (EEG) nr 3149/92 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 267/96 ⁽⁵⁾, fastställs närmare bestämmelser för leverans av livsmedel från interventionslager till de sämst ställda personerna i gemenskapen. För att kunna slutföra programmet för leverans av livsmedel till de sämst ställda befolkningskategorierna bör kommissionen i enlighet med artikel 2 i den förordningen fastställa en finansieringsplan för de anslag som finns tillgängliga för räkenskapsåret 2000. I planen bör särskilt anges vilka kvantiteter av varje typ av produkt som kan tas ut från interventionslagren för utdelning i varje medlemsstat, samt vilka finansiella medel som står till förfogande för att genomföra planen i varje medlemsstat. I planen bör också nivån bestämmas på de anslag som bör reserveras för att täcka transportkostnaderna inom gemenskapen för de interventionsprodukter som avses i artikel 7 i förordning (EEG) nr 3149/92.
2. De medlemsstater som berörs av verksamheten har för denna plan meddelat de uppgifter som krävs i enlighet med bestämmelserna i artikel 1 i förordning (EEG) nr 3149/92.
3. För att resurserna skall kunna fördelas bör hänsyn särskilt tas till de erfarenheter som gjorts och till i vilken utsträckning medlemsstaterna utnyttjat de resurser som de tilldelats under de föregående räkenskapsåren.
4. Dessutom är det lämpligt att i enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 3149/92 tillåta de överföringar

inom gemenskapen som är nödvändiga för att genomföra planen.

5. För att planen skall kunna genomföras bör, i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 2799/98, den avgörande händelsen vara det datum då räkenskapsåret för förvaltning av de offentliga lagren börjar.
6. När kommissionen utarbetade denna plan inhämtade den, i enlighet med artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 3149/92, synpunkter från de viktigaste av de organisationer som är insatta i de problem som de sämst ställda personerna i gemenskapen står inför.
7. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandena från alla berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vid tillämpningen av förordning (EEG) nr 3730/87 skall leveranserna av livsmedel för utdelning till de sämst ställda personerna i gemenskapen för räkenskapsåret 2000 genomföras i enlighet med den årliga utdelningsplanen i bilaga I.

Artikel 2

De överföringar inom gemenskapen som avses i bilaga II skall vara tillåtna.

Artikel 3

I genomförandet av planen skall den 1 oktober 1999 vara det datum för den avgörande händelsen som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 2799/98.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 december 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 352, 15.12.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 260, 31.10.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 313, 30.10.1992, s. 50.

⁽⁵⁾ EGT L 36, 14.2.1996, s. 2.

BILAGA I

ÅRLIG UTDELNINGSPLAN FÖR RÄKENSKAPSÅRET 2000

- a) Finansiella medel som står till förfogande för att genomföra planen i varje medlemsstat:

(i euro)

Medlemsstat	Tilldelning
Belgien	1 879 000
Danmark	464 000
Grekland	15 150 000
Spanien	54 031 000
Frankrike	39 785 000
Irland	3 162 000
Italien	52 730 000
Luxemburg	44 000
Portugal	22 892 000
Finland	1 863 000
Totalt	192 000 000

- b) Kvantitet av varje typ av produkt som kan tas ut från interventionslagren för utdelning i varje medlemsstat inom gränsen för de belopp som anges i a:

(i ton)

Medlemsstat	Produkter					
	Spannmål	Ris (paddyris)	Olivolja	Smör	Mjölkpulver	Nötkött (slaktkroppss- ekvivalenter)
Belgien	3 500	200		400		
Danmark						127
Grekland	20 000	10 000	4 000		1 000	
Spanien	60 000	34 000	7 000	6 000	1 150	
Frankrike	18 200	2 325			9 350	4 550
Irland				60		810
Italien	60 000	60 000	5 000	5 000		
Portugal	15 000	10 000	3 000	2 100	2 376	
Finland	9 715				300	
Totalt	186 415	116 525	19 000	13 560	14 176	5 487

- c) Tilldelning till Luxemburg för att göra inköp på gemenskapens marknad:

— Nötkött: 17 375 euro
 — Mjölkpulver: 24 662 euro.

- d) De nödvändiga anslagen för att täcka kostnaderna för överföring inom gemenskapen av interventionsprodukterna skall vara fyra miljoner euro.

BILAGA II

ÖVERFÖRINGAR INOM GEMENSKAPEN SOM ÄR TILLÅTEN ENLIGT PLANEN FÖR 2000

Produkt	Kvantiteter (i ton)	Innehavare	Mottagare
1. Spannmål	20 000	ONIC	Jordbruksministeriet Grekland
2. Spannmål	15 000	ONIC	INGA
3. Ris	200	Ente Risi	Jordbruksministeriet Belgien
4. Ris	10 000	FEGA	INGA
5. Olivolja	3 000	FEGA	INGA
6. Smör	2 100	Jordbruksministeriet Nederländerna	INGA
7. Mjölkpulver	2 376	Jordbruksministeriet Irland	INGA
8. Mjölkpulver	1 000	BLE	Jordbruksministeriet Grekland
9. Mjölkpulver	7 000	Jordbruksministeriet Nederländerna	Jordbruksministeriet Frankrike
10. Smör	2 500	BLE	AIMA
11. Spannmål	45 000	ONIC	AIMA
12. Olivolja	2 500	Jordbruksministeriet Grekland	AIMA